



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien

Étude sur l'appréciation et la perception des langues officielles au Canada

Rapport final

Préparé pour le ministère du Patrimoine canadien

Nom du fournisseur : Environics Research Group

Numéro de contrat : C1111-220163

Valeur du contrat : 101 982,50 \$ (TVH incluse)

Date d'attribution des services : 22 septembre 2022

Date de livraison des services : 29 novembre 2022

Numéro d'enregistrement : ROP 047-22

Pour de plus amples renseignements sur ce rapport, veuillez communiquer avec Patrimoine canadien par courriel à l'adresse : PCH.info-info.PCH@canada.ca

This report is also available in English.

Canada

Étude sur l'appréciation et la perception des langues officielles au Canada Rapport final

Préparé par Environics Research Group pour le ministère du Patrimoine canadien et le Conseil des arts du Canada.

Date de livraison des services : 29 novembre 2022

Ce rapport de recherche sur l'opinion publique présente les résultats d'un sondage en ligne réalisé par Environics Research Group du 20 octobre au 3 novembre 2022.

This publication is also available in English under the title *Study on the Appreciation and Perception of Canada's Official Languages*.

Permission de reproduire

La présente publication peut être reproduite à des fins non commerciales seulement. Il faut avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite du ministère du Patrimoine canadien. Pour de plus amples renseignements sur ce rapport, veuillez communiquer avec Patrimoine canadien par courriel à l'adresse : PCH.info-info.PCH@canada.ca.

N° de catalogue : CH14-57/2023F-PDF/2023F-PDF

Numéro international normalisé du livre (ISBN) : 978-0-660-47338-3

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada, représenté par le ministre du Patrimoine canadien, 2022.

Table des matières

Résumé du rapport	i
Introduction	1
I. Résultats détaillés	2
A. Parler et comprendre	2
B. Opinions sur les langues officielles.....	5
C. Produits culturels, activités culturelles et contact	11
D. Possibilités et ressources.....	14
Annexe A – Méthodologie	21
Annexe B – Questionnaire du sondage	25

Remarque : Des tableaux croisés détaillés sont fournis dans un document distinct.

Résumé du rapport

Contexte et objectifs

Depuis 2002, le ministère du Patrimoine canadien mène une série de sondages auprès de la population canadienne sur des sujets liés à l'appréciation des deux langues officielles (LO) du Canada. Ces travaux ont pour but de mieux comprendre les opinions et les attitudes des Canadiens et Canadiennes à l'égard des langues officielles du pays, et de contribuer à l'évaluation des programmes. La Direction générale des langues officielles a confié à Environics Research la nouvelle vague de l'étude, en 2022.

De façon plus précise, l'étude visait notamment à obtenir des données sur :

- l'appréciation de la dualité linguistique;
- les relations entre les majorités et minorités linguistiques;
- les opinions à l'égard du bilinguisme officiel et des droits linguistiques;
- les connaissances et les possibilités d'apprentissage en matière de langues officielles;
- la participation du public dans le paysage linguistique du Canada.

Méthodologie en bref

La présente étude consistait en un sondage en ligne auprès d'un échantillon représentatif de 5 020 Canadiens et Canadiennes (de 18 ans et plus) vivant dans les provinces et territoires du pays. *Puisque les répondants et répondantes au sondage en ligne ont été recrutés à partir d'un panel à participation volontaire, l'échantillon est non probabiliste et aucune marge d'erreur ne peut être calculée.* Pour de plus amples renseignements, consultez la section Méthodologie à l'annexe A du présent document. Le sondage en ligne a été mené du 20 octobre au 2 novembre 2022.

Le tableau ci-dessous indique le nombre d'entrevues effectuées par région.

Province/territoire	Total	C.-B.	Alberta	Man./Sask.	Ontario	Québec	Atlantique	Terri- toires
Nombre d'entrevues achevées	5 020	671	574	337	1 930	1 156	337	15
Pourcentage d'entrevues achevées par région	100 %	13 %	11 %	7 %	38 %	23 %	7 %	<1 %

L'échantillon a été sélectionné de manière aléatoire à partir d'un panel en ligne à participation volontaire; puisqu'il ne s'agit pas d'un échantillon probabiliste aléatoire, les résultats ne peuvent être extrapolés à la population réelle et aucune marge d'erreur pour l'échantillonnage ne peut être calculée.

Valeur du contrat

La valeur totale du contrat pour cette recherche s'élève à 101 982,50 \$ (TVH comprise).

Utilisation des résultats de la recherche

Les résultats de ce sondage aideront le ministère du Patrimoine canadien à veiller à ce que ses programmes continuent de correspondre aux comportements et aux préférences de la population canadienne et à ce qu'ils en rendent compte. L'information recueillie dans le cadre du sondage permettra à la Direction générale des langues officielles de satisfaire aux exigences relatives à l'approche du Secrétariat du Conseil du Trésor en matière d'évaluation des programmes et de leur rendement. Les données serviront donc à mettre à jour divers indicateurs des programmes.

Énoncé de neutralité politique et coordonnées

Par la présente, je certifie, en tant qu'associé principal en recherche au sein d'Environics Research Group, que les produits livrables sont entièrement conformes aux exigences du gouvernement du Canada en matière de neutralité politique, comme elles sont définies dans la *Politique de communication du gouvernement du Canada* et dans la *Procédure de planification et d'attribution de marchés de services de recherche sur l'opinion publique*. Plus particulièrement, les produits livrables ne font aucune mention des intentions de vote électoral, des préférences quant aux partis politiques, des positions des partis ou de l'évaluation de la performance d'un parti politique ou de son chef.

Derek Leebosh
Vice-président, Affaires générales et publiques

Société responsable de la recherche : Environics Research Group

Numéro de contrat de TPSGC : C1111-220163

Date du contrat initial : 22 septembre 2022

Pour de plus amples renseignements sur ce rapport, veuillez communiquer avec Patrimoine canadien par courriel à l'adresse : PCH.info-info.PCH@canada.ca.

Résultats clés

Dans l'ensemble, l'étude révèle que la population canadienne a une opinion très positive de la dualité linguistique du pays. On constate un fort appui concernant l'accès aux services dans les deux langues officielles et l'importance d'offrir aux enfants l'occasion d'apprendre l'autre langue officielle. L'anglais demeure la langue officielle dominante au Canada, et la plupart des personnes d'expression française se sont adaptées à cette situation en apprenant au moins un peu d'anglais. L'inverse n'est toutefois pas vrai chez une même proportion de personnes d'expression anglaise, qui ne partagent pas non plus le point de vue selon lequel l'avenir de la langue française est menacé.

Les principales conclusions tirées de la recherche sont résumées ci-dessous.

A. Parler et comprendre

- Huit Canadiens et Canadiennes sur dix (80 %) désignent l'anglais comme leur principale langue officielle, alors que 20 % disent c'est le français. Ces résultats sont étroitement liés à la langue maternelle des personnes interrogées; pour ce qui est des allophones, la plupart ont indiqué que leur langue officielle principale est l'anglais.

- Un peu plus de quatre répondants et répondantes sur dix (42 %) ont au moins une compréhension de base de l'autre langue officielle, cette proportion étant beaucoup plus élevée parmi ceux ayant désigné le français comme langue officielle principale (83 %, comparativement à 31 % de ceux dont la langue officielle principale est l'anglais). Le quart (24 %) des personnes interrogées ne comprennent pas du tout l'autre langue (29 % des personnes d'expression anglaise et 4 % de celles d'expression française).
- Un peu moins de quatre Canadiens et Canadiennes sur dix (38 %) ont au moins une connaissance de base de la façon de *parler* l'autre langue officielle (80 % des personnes dont la langue officielle principale est l'anglais contre 27 % de celles pour qui c'est l'anglais). Un tiers (32 %) des personnes interrogées ne comprennent pas du tout l'autre langue (38 % des personnes d'expression anglaise et 6 % de celles d'expression française).

B. Opinions sur les langues officielles

- La plupart des Canadiens et Canadiennes sont d'accord avec les énoncés positifs sur les langues officielles, en particulier les suivants : « Au Canada, si on a une connaissance du français et de l'anglais, on a de meilleures chances de trouver un emploi » (77 %) et « Les droits linguistiques sont aussi importants que tout autre droit garanti par la Constitution du Canada » (68 %).
- Moins de la moitié des personnes interrogées sont d'accord pour dire qu'au Canada, les relations entre les francophones et les anglophones sont plus positives aujourd'hui qu'elles ne l'étaient il y a 10 ans (42 %), que l'avenir du français au Canada est menacé (41 %), ou que l'avenir du français au Québec est menacé (32 %). Cependant, les personnes ayant le français comme langue officielle principale sont nombreuses à convenir que l'avenir du français au Canada est menacé (83 % contre 30 % des personnes ayant l'anglais comme LO) et que l'avenir du français au Québec est menacé (78 % contre 21 %).
- De fortes proportions de répondants et de répondantes, soit les trois quarts ou plus d'entre eux, sont d'accord avec les énoncés concernant l'importance d'avoir accès aux services du gouvernement fédéral et aux services d'éducation dans les deux langues officielles, et de permettre aux enfants d'apprendre l'autre langue dans leur région. Les niveaux d'accord les plus élevés concernent l'importance d'avoir accès aux services du gouvernement fédéral (89 %) ou à un enseignement dans la langue officielle de son choix pour les enfants (86 %) dans une région où la langue officielle principale est celle de la minorité. Les Canadiens et Canadiennes conviennent également, mais dans une moindre mesure (76 %), que les enfants devraient avoir la possibilité d'apprendre l'autre langue officielle comme langue seconde dans leur région.

C. Produits culturels, activités culturelles et contact

- Un peu moins de quatre Canadiens et Canadiennes sur dix (38 %) affirment s'intéresser au moins dans une certaine mesure à des produits culturels (comme des livres, de la musique ou des films) dans l'autre langue officielle. Les personnes d'expression française sont plus de deux fois plus susceptibles d'exprimer un certain intérêt pour les produits culturels en anglais (66 %) que les personnes d'expression anglaise le sont pour les produits culturels en français (31 %).

- Seules de faibles proportions de locuteurs et locutrices de l'une ou l'autre des deux langues officielles disent que la plupart ou la totalité des événements auxquels ils ont assisté au cours des 12 derniers mois étaient présentés dans l'autre langue, bien que ce soit davantage le cas pour les personnes de langue française (16 % comparativement à 4 % pour les personnes d'expression anglaise). Un peu moins de sept personnes interrogées sur dix (68 %) affirment qu'aucun événement auquel elles ont assisté n'était présenté dans l'autre langue officielle (72 % chez les personnes dont la LO est l'anglais contre 53 % de celles ayant le français comme LO).
- La moitié des Canadiens et Canadiennes ont des contacts réguliers avec au moins une personne qui parle l'autre langue officielle (c.-à-d. qui est anglophone ou francophone), cette proportion étant légèrement plus élevée chez les personnes d'expression française (57 %) que chez celles d'expression anglaise (50 %). Un tiers des répondants et répondantes d'expression française (34 %) ont régulièrement des contacts avec plus de deux anglophones, comparativement à un quart (23 %) de leurs homologues d'expression anglaise qui affirment avoir des contacts réguliers avec plus de deux francophones.

D. Possibilités et ressources

- Parmi le peu de personnes d'expression française qui ne comprennent pas ou ne parlent pas du tout l'anglais, un peu moins de sept sur dix (68 %) disent que cette langue serait la plus importante à apprendre si elles pouvaient en apprendre une autre; une sur sept (14 %) affirme que ce serait plutôt l'espagnol. Chez les répondants et répondantes d'expression anglaise qui ne parlent pas ou ne comprennent pas du tout le français, l'espagnol (37 %) et le français (33 %) sont les deux langues les plus fréquemment mentionnées comme autres langues importantes à apprendre, suivies du mandarin (18 %).
- Selon les personnes interrogées, les plus grands avantages que procure la connaissance pratique des deux langues officielles du Canada sont l'obtention d'un emploi (29 %) ou la capacité à communiquer plus facilement avec les autres (27 %). Un peu moins indiquent que cette connaissance est utile pour les voyages (14 %) ou pour l'enrichissement personnel (12 %). Six pour cent estiment que le fait de connaître les deux langues ne procure aucun avantage.
- Les Canadiens et Canadiennes sont plus susceptibles d'affirmer que le fait qu'il n'est pas nécessaire d'apprendre l'autre langue pour fonctionner dans leur région du Canada est un obstacle à l'apprentissage de cette langue (29 %, soit 30 % des personnes d'expression anglaise et 25 % de celles d'expression française). Environ deux sur dix ont nommé le manque d'intérêt personnel (21 %) ou l'absence d'occasions pour s'exercer (20 %) comme obstacles à l'apprentissage de l'autre langue officielle. Une personne sur dix pointe plutôt du doigt l'enseignement linguistique de mauvaise qualité (11 %) ou l'accès limité à l'apprentissage d'une autre langue dans sa région (11 %).
- En ce qui concerne les activités ou les contextes qui, à l'extérieur de l'école, faciliteraient le plus l'apprentissage de l'autre langue officielle, quatre personnes sur dix (41 %) pensent que ce seraient les échanges et séjours linguistiques, suivis de la télévision (29 %) et du milieu de travail (28 %). En outre, deux sur dix pensent que les activités sur le Web (21 %) ou les films (20 %) seraient bénéfiques.

- Un peu moins de six Canadiens et Canadiennes sur dix (58 %) qui vivent dans un endroit où leur langue officielle est majoritaire (les personnes d'expression française au Québec et celles d'expression anglaise hors Québec) pensent que les enfants de leur région ont un plein accès ou un accès partiel à l'apprentissage de l'autre langue officielle. Cette proportion est un peu plus élevée chez les personnes d'expression française du Québec (65 %) que chez celles d'expression anglaise hors Québec (56 %).
- Environ la moitié des Canadiens et Canadiennes (52 %) indiquent avoir au moins un certain intérêt à utiliser un outil d'apprentissage en ligne afin d'acquérir ou d'améliorer leurs connaissances de l'autre langue officielle. Cette tendance est d'ailleurs plus marquée chez les répondants et répondantes d'expression française que chez ceux d'expression anglaise (63 % contre 49 %).

Introduction

Depuis 2002, le ministère du Patrimoine canadien mène une série de sondages auprès de la population canadienne sur des sujets liés à l'appréciation des deux langues officielles (LO) du Canada. Ces travaux ont pour but de mieux comprendre les opinions et les attitudes des Canadiens et Canadiennes à l'égard des langues officielles du pays, et de contribuer à l'évaluation des programmes. La Direction générale des langues officielles a confié à Environics Research la nouvelle vague de l'étude, en 2022.

Objectifs

L'information recueillie dans le cadre du sondage permettra à la Direction générale des langues officielles de satisfaire aux exigences relatives à l'approche du Secrétariat du Conseil du Trésor en matière d'évaluation des programmes et de leur rendement. Les données serviront donc à mettre à jour divers indicateurs des programmes.

De façon plus précise, l'étude visait notamment à obtenir des données sur :

- l'appréciation de la dualité linguistique;
- les relations entre les majorités et minorités linguistiques;
- les opinions à l'égard du bilinguisme officiel et des droits linguistiques;
- les connaissances et les possibilités d'apprentissage en matière de langues officielles;
- la participation du public dans le paysage linguistique du Canada.

À propos de ce rapport

Le présent rapport commence par un résumé exposant les principaux résultats et conclusions de la recherche, suivi d'une analyse détaillée et d'une ventilation des résultats. Une description détaillée de la méthodologie utilisée pour mener à bien cette recherche est présentée à l'annexe A, tandis que le questionnaire du sondage se trouve à l'annexe B.

Les résultats sont basés sur l'échantillon total, à moins d'indication contraire. ***Dans le présent rapport, les résultats sont exprimés en pourcentages, à moins d'avis contraire. Il est possible que la somme des résultats ne soit pas égale à 100 % en raison de l'arrondissement des nombres ou de réponses multiples.***

Un document distinct renferme un ensemble de tableaux croisés présentant les résultats obtenus à toutes les questions du sondage, en fonction de sous-groupes. Dans l'analyse détaillée, chacun de ces tableaux est associé à une question du sondage. Dans le présent rapport, les résultats sont exprimés en pourcentages, à moins d'avis contraire.

Remarque concernant la terminologie utilisée : Dans le présent rapport, les répondants et répondantes dont la langue officielle principale est le français sont désignés comme des *personnes d'expression française* plutôt que des « francophones », et ceux dont la langue officielle principale est l'anglais sont appelés *personnes d'expression anglaise*, et non « anglophones ». Cette catégorie de « langue officielle principale » comprend également les personnes dont la langue maternelle n'est ni l'anglais ni le français.

I. Résultats détaillés

A. Parler et comprendre

1. Langue officielle principale

Parmi les personnes interrogées, 80 % ont indiqué que leur première ou principale langue officielle est l'anglais, et 20 % ont répondu que c'est le français. La langue officielle principale correspond à la langue maternelle pour une forte majorité de répondants et de répondantes.

Langue officielle principale – par langue maternelle Échantillon total (n = 5 020)

Q2 Peu importe les autres langues que vous parlez, laquelle des deux langues officielles, soit le français ou l'anglais, considérez-vous être votre première langue officielle ou votre principale langue officielle?	Total
Anglais	80 %
La langue maternelle est l'anglais	68 %
La langue maternelle est le français	2 %
La langue maternelle n'est ni l'anglais ni le français	10 %
Français	20 %
La langue maternelle est l'anglais	0,4 %
La langue maternelle est le français	19 %
La langue maternelle n'est ni l'anglais ni le français	0,6 %

2. Habileté à comprendre l'autre langue officielle

Un peu plus de quatre Canadiens et Canadiennes sur dix ont au moins une connaissance de base de l'autre langue officielle. Les personnes d'expression française sont beaucoup plus susceptibles de comprendre l'anglais que l'inverse.

Un peu plus de quatre répondants et répondantes sur dix (42 %) ont indiqué avoir au moins une compréhension de base de l'autre langue officielle, cette proportion étant toutefois beaucoup plus élevée parmi ceux ayant désigné le français comme langue officielle principale (83 %, comparativement à 31 % de ceux dont la première langue officielle est l'anglais). En ce qui concerne l'habileté à comprendre l'autre langue officielle, quatre personnes d'expression française sur dix (39 %) indiquent avoir une connaissance avancée de l'anglais, comparativement à moins d'une personne d'expression anglaise sur dix (7 %) pour la compréhension du français. Le quart (24 %) des personnes interrogées ne comprennent pas du tout l'autre langue (29 % de celles d'expression anglaise et 4 % de celles d'expression française).

Habileté à comprendre l'autre langue officielle – par langue officielle principale Échantillon total (n = 5 020)

Q3/Q4 Au niveau de votre habileté à comprendre [l'anglais/le français], diriez-vous que vous...	Total	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
Ne comprenez pas du tout cette langue	24 %	29 %	4 %
Avez une connaissance limitée de cette langue, assez pour comprendre des expressions simples associées à des situations de la vie quotidienne	34 %	40 %	13 %
Avez une connaissance de base de cette langue, assez pour comprendre une bonne partie de l'information dans des situations courantes	16 %	16 %	19 %
Avez une connaissance intermédiaire de cette langue, assez pour comprendre des situations moyennement complexes	12 %	8 %	26 %
Avez une connaissance avancée de cette langue, assez pour comprendre des situations complexes	14 %	7 %	39 %

Les membres des groupes suivants sont plus nombreux à déclarer ne pas comprendre du tout l'autre langue officielle :

- les personnes qui vivent en Alberta (40 %), au Manitoba ou en Saskatchewan (35 %), et en Colombie-Britannique (34 %);
- les 55 à 64 ans (31 %);
- les hommes (26 %, comparativement à 22 % des femmes);
- les anglophones (29 %) et les allophones (32 %, contre 4 % des francophones);
- les Canadiens et Canadiennes d'expression anglaise hors Québec (31 %, par rapport à 2 % de ceux qui vivent au Québec);
- les personnes dont le niveau de scolarité est inférieur au diplôme d'études secondaires (55 %);
- les personnes dont le revenu du ménage est inférieur à 40 000 \$ (31 %);
- les personnes nées ailleurs qu'au Canada (41 %).

3. Habileté à parler l'autre langue officielle

En ce qui concerne l'habileté à parler l'autre langue officielle, un peu moins de quatre personnes interrogées sur dix affirment avoir au moins une connaissance de base de l'autre langue, mais comme c'est le cas pour la compréhension, on compte parmi elles un plus grand nombre de personnes d'expression française capables de parler anglais que l'inverse.

Comme c'est le cas pour la *compréhension* de l'autre langue officielle, un peu moins de quatre répondants et répondantes sur dix (38 %) indiquent avoir au moins une compréhension de base de l'autre langue lorsqu'il s'agit de la *parler*. Cette proportion est encore une fois beaucoup plus élevée parmi les personnes ayant désigné le français comme langue officielle principale (80 %, comparativement à 27 % chez celles ayant l'anglais comme première langue officielle). Un peu plus du tiers des personnes d'expression française (36 %) indiquent avoir une connaissance avancée de l'anglais lorsqu'il s'agit de le parler, comparativement à moins d'un anglophone sur dix (7 %) pour ce qui est de parler le français. Un tiers (32 %) des personnes interrogées ne comprennent pas du tout l'autre langue (38 % des personnes d'expression anglaise et 6 % de celles d'expression française).

Habileté à *parler* l'autre langue officielle – par langue officielle principale Échantillon total (n = 5 020)

Q5/6 Au niveau de votre habileté à parler [l'anglais/le français], diriez-vous que vous...	Total	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
Ne comprenez pas du tout cette langue	32 %	38 %	6 %
Avez une connaissance limitée de cette langue, assez pour comprendre des expressions simples associées à des situations de la vie quotidienne	31 %	35 %	14 %
Avez une connaissance de base de cette langue, assez pour comprendre une bonne partie de l'information dans des situations courantes	15 %	14 %	21 %
Avez une connaissance intermédiaire de cette langue, assez pour comprendre des situations moyennement complexes	10 %	7 %	23 %
Avez une connaissance avancée de cette langue, assez pour comprendre des situations complexes	12 %	7 %	36 %

De manière semblable à la question précédente, les membres des groupes suivants sont plus nombreux à déclarer ne pas parler du tout l'autre langue officielle :

- les personnes qui vivent en Alberta (47 %), au Manitoba ou en Saskatchewan (45 %), et en Colombie-Britannique (43 %);
- les 55 à 64 ans (39 %);
- les hommes (35 %, comparativement à 29 % des femmes);
- les anglophones (38 %) et les allophones (42 %), par rapport aux francophones (6 %);
- les Canadiens et Canadiennes d'expression anglaise hors Québec (40 %, par rapport à 3 % de ceux qui vivent au Québec);
- les personnes dont le niveau de scolarité est inférieur au diplôme d'études secondaires (55 %);
- les personnes dont le revenu du ménage est inférieur à 40 000 \$ (36 %);
- les personnes nées ailleurs qu'au Canada (48 %).

B. Opinions sur les langues officielles

1. Niveau d'accord avec les énoncés sur les langues officielles

La plupart des Canadiens et Canadiennes sont d'accord dans une certaine mesure avec des énoncés selon lesquels la présence de deux langues officielles est bénéfique pour le Canada et les personnes qui y vivent, mais bon nombre des répondants et répondantes d'expression anglaise ne sont pas d'avis que l'avenir du français est menacé.

On a présenté aux personnes interrogées une série d'énoncés sur les langues officielles et le bilinguisme; elles devaient ensuite indiquer leur niveau d'accord avec chaque énoncé au moyen d'une échelle de 0 à 10, où 0 signifiait qu'elles étaient « entièrement en désaccord » et 10, qu'elles étaient « entièrement d'accord » avec l'énoncé. Dans l'analyse qui suit, le *niveau d'accord* net fait référence aux notes de 6 à 10, et le *niveau de désaccord* net fait référence aux notes de 0 à 4.

La plupart des Canadiens et Canadiennes sont d'accord avec les énoncés présentés, en particulier les suivants : « Au Canada, si on a une connaissance du français et de l'anglais, on a de meilleures chances de trouver un emploi » (77 %) et « Les droits linguistiques sont aussi importants que tout autre droit garanti par la Constitution du Canada » (68 %).

Toutefois, moins de la moitié des personnes interrogées sont d'accord pour dire qu'au Canada, les relations entre les francophones et les anglophones sont plus positives aujourd'hui qu'elles ne l'étaient il y a 10 ans (42 %), que l'avenir du français au Canada est menacé (41 %), ou que l'avenir du français au Québec est menacé (32 %). Il convient de noter que les personnes ayant le français comme langue officielle principale sont plus nombreuses que celles d'expression anglaise à être d'accord avec ces deux dernières affirmations (83 % contre 30 %, et 78 % contre 21 %, respectivement, pour chaque énoncé).

Niveau d'accord avec les énoncés sur les langues officielles
Échantillon total (n = 5 020)

Q7 à Q23 Pour la prochaine série de questions, veuillez utiliser une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que vous êtes entièrement en désaccord et 10 signifie que vous êtes entièrement en accord avec l'énoncé. Dans quelle mesure êtes-vous en accord avec l'énoncé suivant?	En accord (score de 6 à 10)	Neutre (score de 5)	En désaccord (score de 0 à 4)
Au Canada, si on a une connaissance du français et de l'anglais, on a de meilleures chances de trouver un emploi	77 %	10 %	12 %
Les droits linguistiques sont aussi importants que tout autre droit garanti par la Constitution du Canada	68 %	15 %	17 %
Le fait d'apprendre les deux langues officielles contribue à une meilleure compréhension entre Canadiens	64 %	14 %	22 %
Le gouvernement du Canada devrait continuer d'investir dans des programmes d'échange pour encourager la compréhension entre les francophones et les anglophones du pays	63 %	16 %	21 %
Les [francophones/anglophones] issus de la diversité [...] ont un apport positif dans votre collectivité linguistique*	63 %	22 %	15 %
La nomination de personnes bilingues dans des postes clés du gouvernement fédéral permet d'assurer le bon fonctionnement du pays	61 %	15 %	24 %
Le Canada doit compter sur des organisations ou des individus bilingues pour favoriser les relations harmonieuses entre les francophones et les anglophones	60 %	18 %	22 %
Tous les gens qui obtiennent leur diplôme d'études secondaires devraient avoir une connaissance pratique de l'anglais et du français	59 %	15 %	27 %
Les deux langues officielles du Canada sont pour vous une source d'enrichissement culturel	59 %	16 %	26 %
Le gouvernement du Canada est efficace en vue de protéger les deux langues officielles du Canada	55 %	21 %	24 %
Vous voudriez (ou auriez voulu) participer à un programme d'échange linguistique dans votre école pour interagir avec des jeunes d'autres communautés de langue officielle.	54 %	16 %	29 %
Le fait qu'il y ait deux langues officielles (anglais/français) au Canada est une part importante de ce que signifie pour vous être Canadien	54 %	15 %	31 %
La politique sur les langues officielles du gouvernement du Canada renforce l'unité nationale	53 %	22 %	25 %
Au Canada, les relations entre les francophones et les anglophones sont plus positives aujourd'hui qu'elles ne l'étaient il y a 10 ans	42 %	30 %	28 %
L'avenir du français au Canada est menacé	41 %	18 %	41 %
L'avenir du français au Québec est menacé	32 %	18 %	50 %

* Le terme « francophones » a été présenté aux répondants dont la langue officielle (LO) principale est le français, et le terme « anglophones » a été présenté à ceux dont l'anglais est la principale LO; les résultats ont été groupés aux fins de présentation du présent rapport.

Les personnes dont la première LO est le français sont plus susceptibles d'être d'accord avec la plupart des énoncés que celles ayant l'anglais comme langue officielle principale, à l'exception de l'énoncé selon lequel le gouvernement du Canada agit efficacement pour protéger les deux langues officielles du pays (58 % pour l'anglais contre 42 % pour le français).

Accord net avec les énoncés sur les langues officielles – par langue officielle principale

Q7 à Q23 Pour la prochaine série de questions, veuillez utiliser une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que vous êtes entièrement en désaccord et 10 signifie que vous êtes entièrement en accord avec l'énoncé. Dans quelle mesure êtes-vous en accord avec l'énoncé suivant? <i>NET : En accord (score de 6 à 10)</i>	Total (n = 5 020)	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
Au Canada, si on a une connaissance du français et de l'anglais, on a de meilleures chances de trouver un emploi	77 %	75 %	88 %
Les droits linguistiques sont aussi importants que tout autre droit garanti par la Constitution du Canada	68 %	64 %	87 %
Le fait d'apprendre les deux langues officielles contribue à une meilleure compréhension entre Canadiens	64 %	59 %	85 %
Le gouvernement du Canada devrait continuer d'investir dans des programmes d'échange pour encourager la compréhension entre les francophones et les anglophones du pays	63 %	58 %	84 %
Les [francophones/anglophones] issus de la diversité [...] ont un apport positif dans votre collectivité linguistique	63 %	61 %	68 %
La nomination de personnes bilingues dans des postes clés du gouvernement fédéral permet d'assurer le bon fonctionnement du pays	61 %	54 %	86 %
Le Canada doit compter sur des organisations ou des individus bilingues pour favoriser les relations harmonieuses entre les francophones et les anglophones	60 %	54 %	85 %
Tous les gens qui obtiennent leur diplôme d'études secondaires devraient avoir une connaissance pratique de l'anglais et du français	59 %	51 %	88 %
Les deux langues officielles du Canada sont pour vous une source d'enrichissement culturel	59 %	53 %	82 %
Le gouvernement du Canada est efficace en vue de protéger les deux langues officielles du Canada	55 %	58 %	42 %
Vous voudriez (ou auriez voulu) participer à un programme d'échange linguistique dans votre école pour interagir avec des jeunes d'autres communautés de langue officielle.	54 %	52 %	63 %
Le fait qu'il y ait deux langues officielles (anglais/français) au Canada est une part importante de ce que signifie pour vous être Canadien	54 %	49 %	76 %
La politique sur les langues officielles du gouvernement du Canada renforce l'unité nationale	53 %	52 %	59 %
Au Canada, les relations entre les francophones et les anglophones sont plus positives aujourd'hui qu'elles ne l'étaient il y a 10 ans	42 %	40 %	49 %
L'avenir du français au Canada est menacé	41 %	30 %	83 %
L'avenir du français au Québec est menacé	32 %	21 %	78 %

En général, le niveau d'accord avec les énoncés positifs sur le bilinguisme est plus élevé chez les personnes qui vivent dans l'Est du pays (Ontario, Québec et Atlantique) que chez celles qui vivent dans l'Ouest (Colombie-Britannique, Alberta et Prairies). Les personnes qui ont un diplôme d'études universitaires ou supérieures sont également plus nombreuses à être d'accord avec ces énoncés. Le niveau d'accord avec la plupart des affirmations est plus faible chez les 55 à 64 ans, les personnes d'expression anglaise hors Québec et les hommes.

L'opinion selon laquelle l'avenir du français au Canada ou au Québec est menacé est plus répandue parmi les groupes suivants :

- les personnes qui vivent en Ontario, au Québec ou dans le Canada Atlantique;
- les francophones;
- les personnes d'expression française qui vivent au Québec ou hors Québec;
- les 65 ans et plus;
- les personnes qui ont fait des études collégiales ou techniques ou des études universitaires en partie;
- les personnes dont le revenu du ménage est inférieur à 150 000 \$.

2. Importance de l'accès à des services dans les deux langues officielles

Une proportion importante des personnes interrogées, soit au moins les trois quarts d'entre elles, pensent qu'il est important que les Canadiens et Canadiennes aient accès aux services du gouvernement fédéral et à un enseignement dans la langue officielle de leur choix, et que les enfants aient l'occasion d'apprendre l'autre langue dans leur région.

Quatre situations concernant l'accès à l'éducation et aux services du gouvernement fédéral dans les langues officielles ont été présentées aux personnes interrogées, qui devaient ensuite indiquer l'importance qu'elles accordaient à chacune d'elles au moyen d'une échelle de 0 à 10, où 0 signifiait « pas du tout important » et 10, « extrêmement important ». Dans l'analyse qui suit, le *niveau d'importance nette* fait référence aux notes de 6 à 10, et le *niveau de non-importance nette* fait référence aux notes de 0 à 4.

Les trois quarts ou plus des répondants et répondantes sont d'avis qu'il est important d'avoir accès aux services du gouvernement fédéral et aux services d'éducation dans les deux langues officielles, et de permettre aux enfants d'apprendre l'autre langue dans leur région. Les personnes interrogées accordent le plus d'importance au fait d'avoir accès aux services du gouvernement fédéral (89 %) et à un système scolaire pour les enfants (86 %) dans la LO de leur choix si elles devaient déménager dans une région où leur langue est minoritaire. Elles conviennent également, mais dans une mesure un peu moindre (76 %), que les enfants devraient avoir la possibilité d'apprendre l'autre langue officielle comme langue seconde dans leur région.

Niveau d'accord avec les énoncés sur l'accès à des services dans les deux langues officielles Échantillon total (n = 5 020)

Q24 à Q30 Pour la prochaine série de questions, veuillez utiliser une échelle de 0 à 10, où 0 signifie pas du tout important et 10 signifie extrêmement important. Quel niveau d'importance accordez-vous aux éléments suivants?	Important (score de 6 à 10)	Neutre (score de 5)	Pas important (score de 0 à 4)
Si vous habitez [au Québec/hors Québec], le fait d'avoir accès à des services du gouvernement fédéral [dans votre langue officielle] (n = 4 754*)	89 %	6 %	5 %
Si vous habitez [au Québec/hors Québec], le fait que vos enfants ou les enfants de votre collectivité aient accès à un système scolaire [dans votre langue officielle] (n = 4 754*)	86 %	8 %	5 %
Le fait que les Canadiens aient accès aux services offerts par le gouvernement fédéral dans la langue officielle de leur choix	82 %	10 %	8 %
Le fait que vos enfants ou les enfants de votre collectivité aient la possibilité d'apprendre [l'autre langue officielle] comme langue seconde dans votre région	76 %	11 %	13 %

* Question posée aux personnes qui vivent dans une région où leur langue officielle est majoritaire (c'est-à-dire les personnes d'expression anglaise vivant à l'extérieur du Québec et les personnes d'expression française vivant au Québec).

Accord net avec les énoncés sur l'accès à des services dans les deux langues officielles – par langue officielle principale

Q24 à Q30 Pour la prochaine série de questions, veuillez utiliser une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que vous êtes entièrement en désaccord et 10 signifie que vous êtes entièrement en accord avec l'énoncé. Dans quelle mesure êtes-vous en accord avec l'énoncé suivant? <i>NET : En accord (score de 6 à 10)</i>	Total	Langue officielle principale	
		Anglais	Français
Si vous habitez [au Québec/hors Québec], le fait d'avoir accès à des services du gouvernement fédéral [dans votre langue officielle] (anglais : n = 3 780; français : n = 974*)	89 %	89 %	89 %
Si vous habitez [au Québec/hors Québec], le fait que vos enfants ou les enfants de votre collectivité aient accès à un système scolaire [dans votre langue officielle] (anglais : n = 3 780, français : n = 974*)	86 %	86 %	88 %
Le fait que les Canadiens aient accès aux services offerts par le gouvernement fédéral dans la langue officielle de leur choix	82 %	79 %	93 %
Le fait que vos enfants ou les enfants de votre collectivité aient la possibilité d'apprendre [l'autre langue officielle] comme langue seconde dans votre région	76 %	72 %	91 %

* Question posée aux personnes qui vivent dans une région où leur langue officielle est majoritaire (c'est-à-dire les personnes d'expression anglaise vivant à l'extérieur du Québec et les personnes d'expression française vivant au Québec).

Dans l'ensemble du pays et des sous-groupes, une majorité de personnes estiment qu'il serait important pour elles d'avoir accès aux services du gouvernement fédéral et à un système scolaire dans leur langue officielle principale si elles vivaient dans une région où celle-ci est minoritaire. Elles jugent également important de donner aux enfants l'occasion d'apprendre l'autre langue officielle dans les endroits où elle est minoritaire, bien que l'appui à l'égard de ce dernier énoncé soit un peu plus faible dans l'Ouest du Canada (60 % en Alberta, 64 % au Manitoba et en Saskatchewan, et 66 % en Colombie-Britannique, comparativement à 77 % en Ontario, 81 % dans le Canada Atlantique et 90 % au Québec). Cet énoncé fait également davantage l'unanimité parmi les personnes qui vivent dans une région où leur première langue officielle est minoritaire (88 %), par rapport à celles qui vivent là où leur langue est majoritaire (75 %). Comparativement à ceux qui sont moins scolarisés, les répondants et répondantes titulaires d'un diplôme d'études universitaires ou supérieures accordent une plus grande importance au fait d'offrir aux enfants un enseignement dans leur langue officielle principale.

C. Produits culturels, activités culturelles et contact

1. Intérêt pour les produits culturels dans l'autre langue officielle

Les personnes dont la langue principale est le français sont deux fois plus susceptibles de s'intéresser à des produits culturels en anglais que l'inverse.

Un peu moins de quatre Canadiens et Canadiennes sur dix (38 %) affirment s'intéresser au moins dans une certaine mesure à des produits culturels (comme des livres, de la musique ou des films) dans l'autre langue officielle. Les personnes d'expression française sont plus de deux fois plus susceptibles d'exprimer un certain intérêt pour les produits culturels en anglais (66 %) que les personnes d'expression anglaise le sont pour les produits culturels en français (31 %). Parmi ces dernières, un peu plus de la moitié (54 %) ne sont pas très ou pas du tout intéressées par les produits culturels présentés en français.

Niveau d'intérêt pour les produits culturels dans l'autre langue officielle – par langue officielle principale

Q31/Q32 Pour la prochaine question, veuillez utiliser une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que vous n'êtes « pas du tout intéressé(e) » et 10 signifie que vous êtes « extrêmement intéressé(e). » Quel degré d'intérêt avez-vous dans les produits culturels (p. ex., spectacles, musique, livres, films, télévision) [dans l'autre langue officielle]?	Total (n = 5 020)	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
Net : Intéressé(e) (score de 6 à 10)	38 %	31 %	66 %
Neutre (score de 5)	15 %	15 %	13 %
Net : Pas intéressé(e) (score de 0 à 4)	47 %	54 %	21 %

Le niveau d'intérêt à l'égard des produits culturels dans l'autre langue officielle est plus élevé dans l'Est du pays que dans l'Ouest : il se situe à seulement 23 % au Manitoba et en Saskatchewan, 24 % en Alberta et 29 % en Colombie-Britannique, mais atteint 35 % en Ontario, 37 % dans les provinces de l'Atlantique, et 62 % au Québec.

Il diminue également à mesure que l'âge des répondants et répondantes augmente, atteignant 50 % chez les 18 à 24 ans, et seulement 32 % chez les 55 ans et plus. En outre, l'intérêt croît avec la scolarisation, passant de 31 % chez les personnes dont le niveau de scolarité est inférieur au diplôme d'études supérieures à 48 % chez les titulaires d'un diplôme d'études supérieures.

Le niveau d'intérêt à l'égard de produits culturels dans l'autre langue officielle est plus élevé chez les membres des groupes suivants :

- les femmes (42 %, contre 35 % des hommes);
- les personnes d'expression française (64 %) et les allophones (42 %), par rapport aux personnes d'expression anglaise (30 %);
- les personnes d'expression anglaise qui vivent au Québec (55 %) et les personnes d'expression française qui vivent au Québec (64 %) ou ailleurs au Canada (90 %).

2. Participation à des événements artistiques et culturels présentés dans l'autre langue officielle au cours de la dernière année

Un peu moins de sept Canadiens et Canadiennes sur dix ne prennent part à aucun événement artistique ou culturel dans l'autre langue officielle, mais c'est davantage le cas chez ceux dont la langue principale est l'anglais.

Les répondants et répondantes devaient indiquer, parmi les événements artistiques et culturels (spectacles, festivals, expositions, etc.) auxquels ils avaient assisté au cours des 12 derniers mois, combien étaient présentés dans l'autre langue officielle. Un peu moins de sept personnes sur dix (68 %) ont répondu qu'aucun de ces événements n'était présenté dans l'autre langue, cette proportion étant plus élevée chez les personnes d'expression anglaise (72 %) par rapport à celles d'expression française (53 %).

Seules de faibles proportions de locuteurs et locutrices de l'une ou l'autre des deux langues officielles disent que la plupart ou la totalité des événements auxquels ils ont assisté au cours des 12 derniers mois étaient présentés dans l'autre langue, bien que ce soit davantage le cas pour les personnes de langue française (16 % comparativement à 4 % pour les personnes d'expression anglaise). Une personne sur dix n'a pas su dire à combien d'événements présentés dans l'autre LO elle avait assisté.

Participation à des événements artistiques et culturels présentés dans l'autre langue officielle au cours de la dernière année – par langue officielle principale

Q33/Q34 Parmi les événements artistiques et culturels (spectacles, festivals, expositions, etc.) auxquels vous avez assisté au cours des 12 derniers mois, combien étaient présentés [dans l'autre langue officielle]?	Total (n = 5 020)	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
<i>Net : La plupart d'entre eux ou chacun d'eux</i>	6 %	4 %	16 %
La plupart d'entre eux	4 %	3 %	11 %
Chacun d'eux	2 %	1 %	5 %
<i>Net : Quelques-uns d'entre eux ou aucun d'eux</i>	84 %	87 %	74 %
Quelques-uns d'entre eux	16 %	15 %	20 %
Aucun d'eux	68 %	72 %	53 %
Ne sais pas	10 %	10 %	11 %

Le fait de n'avoir assisté à *aucun* événement artistique ou culturel dans l'autre langue officielle domine partout au pays et dans presque tous les sous-groupes de population étudiés. En effet, cette réponse a été donnée par 53 % des répondants et répondantes du Québec, la proportion atteignant 80 % chez ceux de la Colombie-Britannique.

Il n'y a qu'un seul segment de population au sein duquel une majorité de personnes affirment que *la plupart ou chacun* des événements culturels et artistiques auxquels elles ont assisté au cours de la dernière année étaient présentés dans l'autre langue officielle : les personnes d'expression française vivant à l'extérieur du Québec (57 %).

3. Contacts avec des anglophones ou francophones

Environ quatre Canadiens et Canadiennes sur dix affirment n'avoir aucun contact avec des personnes qui parlent l'autre langue officielle; ceux d'expression française sont toutefois plus susceptibles d'interagir régulièrement avec plus de deux personnes qui parlent l'autre langue que l'inverse.

On a demandé aux répondants et répondantes de réfléchir à leurs interactions personnelles avec des gens qui parlent l'autre langue officielle, notamment des amis, des parents, des voisins et des collègues, et d'indiquer avec combien d'entre eux ils avaient des contacts réguliers. La moitié affirme avoir des contacts réguliers avec au moins une personne qui parle l'autre langue officielle (c'est-à-dire une personne anglophone ou francophone), cette proportion étant légèrement plus élevée chez les répondants et répondantes d'expression française (57 % contre 50 % pour les personnes d'expression anglaise). Chez ces derniers, un tiers (34 %) a régulièrement des contacts avec plus de deux anglophones, alors qu'un quart (23 %) des personnes d'expression anglaise affirment avoir des contacts réguliers avec plus de deux francophones.

Contact avec des personnes qui parlent l'autre langue officielle – par langue officielle principale

Q35/Q36 En vous référant à vos contacts personnels avec les [francophones/anglophones] (p. ex., amis, voisins, parents ou collègues de travail), avec combien d'entre eux diriez-vous que vous avez des contacts réguliers?	Total (n = 5 020)	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
<i>Net : Aucun</i>	51 %	50 %	57 %
Un	15 %	16 %	12 %
Deux	11 %	11 %	11 %
Plus de deux	25 %	23 %	34 %
Aucune de ces réponses	43 %	44 %	39 %
Ne sais pas	6 %	6 %	4 %

Le fait de n'avoir aucun contact régulier avec des personnes qui parlent l'autre langue officielle est plus répandu chez les groupes suivants :

- les personnes qui vivent en Colombie-Britannique (51 %) ou en Alberta (51 %);
- les 65 ans et plus (48 %);
- les anglophones (45 %) et les allophones (46 %), par rapport aux francophones (38 %);
- les personnes dont le revenu du ménage est inférieur à 100 000 \$ (46 %, par rapport à 39 % de celles dont le ménage gagne un revenu d'au moins 100 000 \$);
- les personnes nées à l'étranger (48 % contre 42 % chez les personnes nées au Canada);
- les personnes sans emploi (46 %) ou à la retraite (49 %), comparativement à celles qui travaillent à temps plein ou à temps partiel (41 %).

D. Possibilités et ressources

1. Autre langue la plus importante à apprendre

Parmi les répondants et répondantes d'expression française qui ne comprennent pas ou ne parlent pas du tout l'anglais, sept sur dix jugent que c'est justement l'anglais qu'il serait le plus important d'apprendre pour eux s'ils apprenaient une autre langue. Chez les répondants et répondantes d'expression anglaise qui ne comprennent pas ou ne parlent pas du tout le français, les avis sur la question sont divisés entre l'espagnol et le français.

Les personnes qui ne comprennent et ne parlent pas du tout l'autre langue officielle devaient indiquer quelle serait, pour elles, l'autre langue la plus importante à apprendre si elles en avaient l'occasion. Parmi la faible proportion de personnes d'expression française à qui cette question a été posée, un peu moins de sept sur dix (68 %) ont répondu que l'anglais serait l'autre langue la plus importante à apprendre, et une sur sept (14 %) a plutôt indiqué que ce serait l'espagnol. Selon les répondants et répondantes d'expression anglaise interrogés à ce sujet, l'espagnol (37 %) et le français (33 %) seraient les autres langues les plus importantes à apprendre, suivies du mandarin (18 %).

Autre langue la plus importante à apprendre – par langue officielle principale (plusieurs réponses permises)

Q37/Q38 Si vous pouviez apprendre une autre langue que [le français/l'anglais] quelle serait, pour vous, la langue la plus importante à apprendre?	Langue officielle principale	
	Anglais (n = 1 131)	Français (n = 45*)
Français	33 %	S. O.
Anglais	S. O.	68 %
L'espagnol	37 %	14 %
Le chinois mandarin	18 %	0 %
L'allemand	7 %	0 %
L'italien	7 %	0 %
Une langue autochtone	5 %	6 %
Le pendjabi	4 %	0 %
L'arabe	4 %	0 %
Le tagalog	2 %	0 %
Une autre langue	10 %	0 %
Ne sais pas	16 %	17 %

* Remarque : En raison de la petite taille de l'échantillon (< 50), les résultats doivent être interprétés avec prudence.

Le nombre de personnes d'expression française qui ne comprennent pas ou ne parlent pas du tout l'anglais est trop petit pour permettre une analyse par sous-groupe. Parmi les répondants et répondantes d'expression anglaise qui ne comprennent pas ou ne parlent pas le français, les groupes suivants ont davantage tendance à dire que c'est le français qui serait la langue la plus importante à apprendre :

- les personnes qui vivent dans le Canada Atlantique (51 %) ou en Ontario (39 %);
- les allophones (45 %, contre 30 % des anglophones);
- les personnes qui ont fait des études supérieures (44 %);
- les personnes nées à l'étranger (42 %, contre 28 % chez les personnes nées au Canada).

Le français est beaucoup moins susceptible d'être considéré comme la langue la plus importante à apprendre en Colombie-Britannique et en Alberta, où c'est plutôt l'espagnol qui prime.

2. Principaux avantages associés à la connaissance pratique des deux langues officielles

Les Canadiens et Canadiennes estiment que la connaissance des deux langues officielles a pour principaux avantages de favoriser l'obtention d'un emploi et de faciliter la communication.

Selon les personnes interrogées, les plus grands avantages que procure la connaissance pratique des deux langues officielles du Canada sont l'obtention d'un emploi (29 %) ou la capacité à communiquer plus facilement avec les autres (27 %). Un peu moins indiquent que cette connaissance est utile pour les voyages (14 %) ou pour l'enrichissement personnel (12 %). Six pour cent estiment que le fait de connaître les deux langues ne procure aucun avantage.

Les répondants et répondantes d'expression anglaise sont plus nombreux que ceux d'expression française à dire que le bilinguisme fonctionnel a pour principal avantage de faciliter l'obtention d'un emploi (31 % contre 21 %) ou la compréhension des autres cultures (10 % contre 6 %); ils sont aussi plus susceptibles de penser que le bilinguisme ne procure aucun avantage (7 % contre 1 %). Les personnes dont la langue officielle principale est le français sont quant à elles plus susceptibles de nommer les avantages suivants : communiquer plus facilement avec les autres (41 % contre 23 %) et voyager (19 % contre 13 %).

Principaux avantages associés à la connaissance pratique des deux langues officielles – par langue officielle principale (réponse unique)

Q39 Selon vous, quel est le plus grand avantage que procure la connaissance pratique des deux langues officielles au Canada?	Total (n = 5 020)	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
Obtenir un emploi	29 %	31 %	21 %
Communiquer plus facilement avec les autres	27 %	23 %	41 %
Voyager	14 %	13 %	19 %
Enrichissement personnel	12 %	12 %	12 %
Comprendre d'autres cultures	9 %	10 %	6 %
Autres mentions (1 % ou moins chacune)	1 %	2 %	1 %
Aucun avantage	6 %	7 %	1 %
Ne sais pas	4 %	4 %	2 %

Les membres des groupes suivants ont davantage tendance à croire que la connaissance des deux langues officielles aide à obtenir un emploi :

- les personnes qui vivent en Ontario (35 %) ou dans le Canada Atlantique (34 %);
- les anglophones (31 %) et les allophones (35 %), par rapport aux francophones (21 %);
- les moins de 65 ans (31 %, comparativement à 22 % des Canadiens et Canadiennes à la retraite);
- les titulaires d'un baccalauréat (33 %);
- les personnes nées à l'étranger (33 % contre 28 % chez celles nées au Canada).

3. Principaux obstacles à l'acquisition d'une connaissance pratique des deux langues officielles

Les plus grands obstacles perçus concernant l'apprentissage de l'autre langue officielle sont le fait que le bilinguisme n'est pas nécessaire dans la région habitée, le manque d'intérêt personnel et le manque d'occasions de pratiquer.

Parmi une liste d'obstacles potentiels à l'apprentissage de l'autre langue officielle, les Canadiens et Canadiennes sont plus susceptibles d'indiquer le fait qu'il n'est pas nécessaire d'apprendre l'autre langue pour fonctionner dans leur région (29 %, soit 30 % des personnes d'expression anglaise et 25 % des personnes d'expression française). Environ deux sur dix pointent du doigt le manque d'intérêt personnel (21 %) ou l'absence d'occasions de s'exercer à parler l'autre langue (20 %); ce dernier obstacle est d'ailleurs mentionné un peu plus souvent par les répondants et répondantes d'expression française (23 %, contre 19 % pour les personnes d'expression anglaise). Une personne sur dix pointe plutôt du doigt l'enseignement linguistique de mauvaise qualité (11 %) ou l'accès limité à l'apprentissage d'une autre langue dans sa région (11 %).

Principaux obstacles à l'acquisition d'une connaissance pratique des deux langues officielles – par langue officielle principale (réponse unique)

Q40 Quel est, selon vous, le plus grand obstacle empêchant les Canadiens d'acquérir une connaissance pratique des deux langues officielles?	Total (n = 5 020)	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
Pas nécessaire d'apprendre l'autre langue pour fonctionner dans ma/leur région du Canada	29 %	30 %	25 %
Manque d'intérêt personnel pour l'apprentissage de l'autre langue	21 %	20 %	22 %
Manque d'occasions de pratiquer	20 %	19 %	23 %
Enseignement linguistique reçu était de mauvaise qualité	11 %	11 %	13 %
Accès limité à l'apprentissage dans ma/leur région	11 %	11 %	11 %
Autre réponse (donnée par 1 % ou moins des répondants)	3 %	3 %	2 %
Aucune de ces réponses	3 %	3 %	2 %
Ne sais pas	4 %	5 %	3 %

Les trois principales réponses données étaient semblables d'un bout à l'autre du pays et dans la plupart des sous-groupes. Les différences notables sont indiquées ci-dessous.

Pas nécessaire d'apprendre l'autre langue pour fonctionner dans ma/leur région du Canada – obstacle mentionné plus fréquemment par :

- les personnes qui vivent en Colombie-Britannique (37 %) ou en Alberta (35 %);;
- les 25 ans et plus (30 %, contre 22 % des 18 à 24 ans);
- les anglophones (30 %) et les allophones (31 %);
- les personnes dont le revenu du ménage est d'au moins 80 000 \$ (32 %, par rapport à 25 % chez celles dont le revenu est inférieur à 80 000 \$);
- les personnes nées à l'étranger (32 % contre 28 % chez celles nées au Canada);
- les Canadiens et Canadiennes à la retraite (32 %).

Manque d'intérêt personnel pour l'apprentissage de l'autre langue – obstacle mentionné plus fréquemment par :

- les personnes qui ont fait des études secondaires ou moins (25 %, par rapport à 18 % des titulaires d'un diplôme d'études universitaires ou supérieures);
- les personnes nées au Canada (21 %, comparativement à 18 % de celles nées à l'étranger).

Manque d'occasions de pratiquer – obstacle mentionné plus fréquemment par :

- les personnes qui vivent en Ontario (22 %) ou au Québec (21 %), par rapport à celles du Manitoba et de la Saskatchewan (15 %) ou de l'Alberta (17 %);
- les titulaires d'un diplôme d'études universitaires ou supérieures (22 %, contre 17 % des personnes ayant fait des études secondaires ou moins).

4. Activités et contextes facilitant l'apprentissage de l'autre langue officielle

Selon les Canadiens et Canadiennes, les principales activités ou contextes qui, à l'extérieur de l'école, faciliteraient le plus l'apprentissage de l'autre langue officielle sont les échanges et séjours linguistiques, la télévision et le milieu de travail.

Les répondants et répondantes devaient indiquer, parmi une liste de huit activités ou contextes pouvant faciliter l'apprentissage de l'autre langue officielle, lesquels seraient les plus utiles selon eux. Ils avaient aussi la possibilité d'inscrire d'autres réponses que celles de la liste. Quatre sur dix (41 %) pensent que les échanges et séjours linguistiques seraient les activités les plus utiles; viennent ensuite la télévision (29 %) et le milieu de travail (28 %). Deux sur dix jugent que les activités en ligne (21 %) ou les films (20 %) seraient bénéfiques; un moins grand nombre de personnes pensent que les activités sportives, le bénévolat ou les concerts de musique faciliteraient l'apprentissage d'une langue.

Les répondants et répondantes d'expression française sont plus susceptibles que leurs homologues d'expression anglaise de penser que beaucoup des activités indiquées seraient utiles pour apprendre l'autre langue officielle. En ce qui concerne le bénévolat et les concerts de musique toutefois, les deux groupes partagent la même opinion. Parmi les personnes d'expression anglaise, trois sur dix (29 %) n'ont pas su dire quelles activités seraient utiles (comparativement à 7 % des personnes d'expression française).

Activités et contextes facilitant l'apprentissage de l'autre langue officielle – par langue officielle principale (plusieurs réponses permises)

Q41/Q42 Quelles sont les activités à l'extérieur de l'école qui faciliteraient le plus, selon vous, l'apprentissage [de l'anglais/du français] dans votre région?	Total (n = 5 020)	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
Échanges et séjours linguistiques	41 %	37 %	59 %
Télévision	29 %	24 %	48 %
Milieu de travail	28 %	26 %	35 %
Activités sur le Web (navigation, clavardage, jeux, etc.)	21 %	20 %	25 %
Films (cinéma)	20 %	17 %	32 %
Bénévolat	16 %	16 %	16 %
Sports	12 %	9 %	21 %
Assister à des concerts de musique	7 %	6 %	9 %
Autre réponse (donnée par 1 % ou moins des répondants)	3 %	4 %	2 %
Ne sais pas	25 %	29 %	7 %

Les avis sont généralement semblables parmi les sous-groupes non liés à la langue officielle principale. Au Québec, les gens sont les plus susceptibles de penser que presque tous les éléments présentés favoriseraient l'apprentissage d'une langue; leur opinion au sujet du bénévolat est toutefois semblable à celle des autres groupes. Le fait de penser que la plupart des activités et contextes indiqués faciliteraient l'apprentissage d'une langue est aussi un peu plus répandu chez les personnes de moins de 35 ans et chez les personnes ayant un diplôme d'études universitaires ou supérieures. On observe certaines différences en fonction du genre, les femmes étant plus susceptibles que les hommes de juger que la plupart des éléments de la liste seraient bénéfiques pour apprendre l'autre langue officielle. Le milieu de travail et le bénévolat sont cependant considérés comme utiles par une proportion semblable de femmes et d'hommes, alors que les hommes sont légèrement plus nombreux à penser que les sports favoriseraient l'apprentissage d'une langue.

5. Accès des enfants à l'apprentissage de l'autre langue officielle dans leur région

La plupart des Canadiens et Canadiennes qui vivent dans une région où leur langue est majoritaire affirment que les enfants y ont un accès complet ou partiel à l'apprentissage de l'autre langue officielle.

On a demandé aux personnes qui vivent dans une région où leur principale langue officielle est celle de la majorité (n = 4 754) d'évaluer l'accès des enfants à l'apprentissage de l'autre langue officielle dans cette région. Un peu moins de six sur dix (58 %) pensent que les enfants ont un accès complet ou partiel à un tel apprentissage dans leur région, cette proportion étant toutefois un peu plus élevée chez les personnes d'expression française vivant au Québec (65 %) que chez les personnes d'expression anglaise hors Québec (56 %). Environ une personne sur sept (15 %) estime que les enfants de sa région ont peu accès ou n'ont absolument aucun accès à l'apprentissage de l'autre langue officielle, et une même proportion (15 %) n'a pas su se prononcer à ce sujet, bien que ce soit davantage le cas des personnes d'expression anglaise (16 % contre 9 % de celles d'expression française).

Accès des enfants à l'apprentissage de l'autre langue officielle dans leur région – par langue officielle principale

Q43/Q44 À l'aide d'une échelle de 0 à 10, où 0 signifie absolument aucun accès et 10 signifie un plein accès, comment évalueriez-vous l'accessibilité, pour votre enfant ou les enfants de votre collectivité, à l'apprentissage [de l'anglais/du français] comme langue seconde dans votre région?	Total (n = 4 754)	Langue officielle principale	
		Anglais, personne vivant hors Québec (n = 3 780)	Français, personne vivant au Québec (n = 974)
Net : Accès partiel/complet (score de 6 à 10)	58 %	56 %	65 %
Neutre (score de 5)	12 %	12 %	12 %
Net : Accès limité/aucun accès (score de 0 à 4)	15 %	16 %	13 %
Ne sais pas	15 %	16 %	9 %

Au moins la moitié des personnes interrogées ont indiqué que les enfants avaient pleinement ou partiellement accès à l'apprentissage de l'autre langue officielle dans leur région, mais elles sont moins nombreuses à être de cet avis en Colombie-Britannique (50 %), et plus nombreuses au Québec (65 %) et parmi les francophones (64 %). Aucune tendance nette ne se dégage en fonction de l'âge, et les résultats ne varient pas selon le genre ou le niveau de scolarité. Les personnes les moins susceptibles de penser que les enfants de leur région ont accès à l'apprentissage de l'autre langue officielle sont celles qui vivent dans une petite ville ou dans une région rurale ou éloignée (53 % contre 58 % à 60 %), et celles dont le ménage gagne un revenu de moins de 40 000 \$ (52 % contre 57 % à 62 % chez celles ayant un revenu supérieur).

6. Intérêt envers l'utilisation d'outils en ligne pour apprendre l'autre langue officielle

Les Canadiens et Canadiennes d'expression française se montrent plus intéressés par l'utilisation d'outils en ligne pour améliorer leur maîtrise de l'anglais que l'inverse. Dans l'ensemble, environ la moitié des personnes interrogées démontrent un intérêt envers l'utilisation de tels outils pour améliorer leur connaissance de l'autre langue.

Environ la moitié des Canadiens et Canadiennes (52 %) indiquent avoir au moins un certain intérêt à utiliser un outil d'apprentissage en ligne afin d'acquérir ou d'améliorer leurs connaissances de l'autre langue officielle. Cette tendance est d'ailleurs plus marquée chez les répondants et répondantes d'expression française que chez ceux d'expression anglaise (63 % contre 49 %).

Intérêt envers l'utilisation d'outils en ligne pour apprendre l'autre langue officielle – par langue officielle principale

Q45/Q46 À l'aide d'une échelle de 0 à 10, où 0 signifie pas du tout intéressé(e) et 10 signifie extrêmement intéressé(e), veuillez indiquer dans quelle mesure vous seriez intéressé(e) par l'utilisation d'un outil d'apprentissage en ligne afin d'acquérir ou d'améliorer vos connaissances [de l'anglais/du français]?	Total (n = 5 020)	Langue officielle principale	
		Anglais (n = 3 962)	Français (n = 1 058)
Net : Intéressé(e) (score de 6 à 10)	52 %	49 %	63 %
Neutre (score de 5)	14 %	14 %	14 %
Net : Pas intéressé(e) (score de 0 à 4)	34 %	37 %	24 %

Les membres des groupes suivants ont été plus nombreux à montrer de l'intérêt envers l'utilisation d'outils en ligne pour améliorer leur maîtrise de l'autre langue officielle :

- les personnes qui vivent au Québec (63 %), en Ontario (53 %) ou dans les provinces de l'Atlantique (49 %), comparativement à celles qui vivent dans l'Ouest du pays (de 41 % à 43 %);
- les moins de 55 ans (57 %, par rapport à 44 % des Canadiens et Canadiennes plus âgés);
- les femmes (56 %, contre 48 % des hommes);
- les francophones (62 %) et les allophones (59 %, contre 48 % des anglophones);
- les personnes d'expression anglaise vivant au Québec (60 %), par rapport à celle vivant ailleurs au pays (49 %);
- les titulaires d'un baccalauréat ou d'un diplôme d'études supérieures (57 % par rapport à 48 % des personnes ayant un niveau de scolarité moins élevé, et plus particulièrement 39 % de celles n'ayant pas de diplôme d'études secondaires).

Annexe A – Méthodologie

Selon l'énoncé des travaux, l'étude consistait en un **sondage en ligne** mené auprès de Canadiens et de Canadiennes des dix provinces et trois territoires du pays.

Échantillonnage

Pour être admissibles à l'étude, les personnes interrogées devaient être des Canadiens ou des Canadiennes de 18 ans ou plus vivant dans l'une des dix provinces ou l'un des trois territoires du pays.

Le tableau ci-dessous indique le nombre d'entrevues effectuées par région.

Province/territoire	Total	C.-B.	Alberta	Man./Sask.	Ontario	Québec	Atlantique	Territoires
Nombre d'entrevues complétées	5 020	671	574	337	1 930	1 156	337	15
% d'entrevues complétées	100 %	13 %	11 %	7 %	38 %	23 %	7 %	<1 %

En plus des quotas régionaux, Environics a fixé des quotas selon l'âge et le genre et utilisé des méthodes de pondération des données conformes aux normes du secteur pour s'assurer que l'échantillon était représentatif de la population canadienne en fonction des plus récentes données de recensement disponibles.

Province/territoire	Quotas	Taille réelle de l'échantillon non pondéré (n = 5 020)
Genre		
Genre féminin	51 %	2 071
Genre masculin	49 %	1 975
Âge		
18 à 24 ans	11 %	481
25 à 34 ans	16 %	808
35 à 44 ans	16 %	823
45 à 54 ans	18 %	931
55 à 64 ans	17 %	882
65 ans et plus	21 %	1 082

Puisque les répondants et répondantes au sondage en ligne ont été recrutés à partir d'un panel à participation volontaire, l'échantillon est non probabiliste et aucune marge d'erreur ne peut être calculée.

S'il est vrai que les sondages en ligne ne permettent pas de calculer une marge d'erreur puisqu'ils ne sont pas basés sur un échantillon probabiliste aléatoire, il convient de noter que la marge d'erreur n'est pas une mesure de la fiabilité globale des sondages. En effet, elle ne tient compte que des erreurs d'échantillonnage et vise à estimer l'écart entre les réponses données si la population entière, et non uniquement l'échantillon sélectionné, devait répondre au sondage. Il s'agit d'un calcul mathématique purement théorique qui ne prend pas en compte

les autres sources potentielles d'erreur. L'utilisation de cette mesure est généralement mal comprise par le public et est malheureusement devenue, à tort, synonyme de qualité des études.

Questionnaire et préenquête

Environics a élaboré, en collaboration avec le ministère du Patrimoine canadien, un questionnaire pour répondre aux objectifs de l'étude; des questions de suivi provenant de précédents sondages y ont été incluses, lorsqu'approprié. La version définitive du questionnaire se trouve à l'annexe B du présent document.

L'invitation par courriel, le questionnaire et le rappel ont été traduits en français par Environics. Le questionnaire a été mis à l'essai dans les deux langues officielles avant le lancement du sondage.

Le 17 octobre 2022, avant le travail sur le terrain, une préenquête (prélancement) a été menée auprès de 42 Canadiens et Canadiennes (31 questionnaires en anglais, 11 en français). Les questions exploratoires standards acceptées par le gouvernement du Canada sur la compréhension et le caractère approprié du langage utilisé ont été posées à la fin de chaque entrevue de prélancement, et les résultats ont été remis à Patrimoine canadien aux fins d'évaluation avant le lancement officiel. Des représentants et représentantes de Patrimoine canadien ont également mis à l'essai les versions anglaise et française du sondage en ligne; quelques modifications mineures ont été apportées et de nouveaux essais ont été effectués.

Administration du sondage

Le sondage en ligne s'est déroulé du 20 octobre au 3 novembre 2022.

Environics a assumé la responsabilité générale de tous les aspects du sondage sur le terrain. Le sondage a été effectué selon les étapes suivantes :

- Environics a programmé le sondage en ligne, qu'elle a hébergé sur un serveur sécurisé. Toutes les données ont été stockées sur des serveurs et serveurs de sauvegarde canadiens situés et seulement accessibles au Canada et physiquement indépendants de toute autre base de données, directement ou indirectement, situées à l'extérieur du Canada.
- Des courriels d'invitation comprenant un lien URL unique (de façon à n'accepter qu'une seule version du sondage par répondant) ont été envoyés à tous les membres du panel.
- Un soutien technique était offert aux participants et participantes au sondage en ligne en cas de besoin. Des mesures ont été prises afin d'assurer (et de garantir) la confidentialité et l'anonymat complets des réponses au sondage.
- Toutes les réponses au sondage ont été saisies électroniquement à mesure qu'elles étaient soumises, et regroupées dans un fichier de données électronique qui a ensuite été codé et analysé (y compris pour les questions ouvertes).

L'ensemble du travail de recherche a été effectué en conformité avec les meilleures pratiques de l'industrie, notamment les Normes pour la recherche sur l'opinion publique effectuée par le gouvernement du Canada – Sondages en ligne (<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/rop-por/enligne-online-fra.html>) et les Normes pour la recherche sur l'opinion publique effectuée par le gouvernement du Canada – Sondages téléphoniques (<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/rop-por/telephone-fra.html>), de même qu'avec les lois fédérales applicables (Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, ou LPRPDE). Environics est l'un des membres fondateurs du Conseil de recherche et d'intelligence marketing canadien (CRIC) et a inscrit le

sondage auprès du Service de vérification des recherches du CRIC. Celui-ci permet au public de vérifier la légitimité d'un sondage, de se renseigner sur les sondages en général et de déposer une plainte. Pour en savoir plus sur le CRIC : <https://www.canadianresearchinsightscouncil.ca/?lang=fr>

Codage et tabulation des données

Après la collecte des données, mais avant leur analyse, des analystes ont procédé à un processus de nettoyage et de validation des données, conformément aux normes les plus rigoureuses du secteur. Les réponses aux questions ouvertes ont été codées, et Environics a mis sur pied des tableaux croisés de concert avec la personne responsable du projet. Les tableaux de données ont été soumis en format CSV.

Les données ont été pondérées de façon à ce que l'échantillon soit aussi représentatif que possible de la population canadienne âgée de 18 ans et plus (région, âge, genre et groupe identitaire) en fonction des plus récentes informations de recensement disponibles.

Taux de réponse

Les taux de réponse au sondage en ligne sont présentés dans le tableau ci-dessous.

Répartition des communications

Répartition	N
Nombre total d'invitations (c)	18 476
Nombre total de sondages terminés (d)	5 020
Répondant(e)s admissibles, mais qui ont abandonné (e)	619
Répondant(e)s non admissibles (f)	407
Aucune réponse (g)	10 310
Quotas atteints (h)	2 120
Taux de contact $(d + e + f + h)/c$	44 %
Taux de participation $(d + f + h)/c$	41 %

Analyse du biais de non-réponse

Le tableau ci-dessous présente le profil de l'échantillon final, comparativement à la population réelle du Canada (d'après les données du recensement de 2022 ou de 2016). Comme c'est le cas pour la plupart des sondages menés auprès de la population générale, l'échantillon final sous-représente les personnes détenant un diplôme d'études secondaires ou moins et surreprésente les titulaires d'un diplôme universitaire (c'est-à-dire que les personnes plus éduquées sont plus susceptibles de répondre à ce type de sondages).

Profil de l'échantillon

	Échantillon non pondéré* (%)	Canada (%)
Genre (18 ans et plus)**		Recensement de 2022
Genre masculin	49	49
Genre féminin	51	51
Âge		Recensement de 2022
18 à 24 ans	10	10
25 à 34 ans	16	17
35 à 54 ans	35	32
55 à 64 ans	18	18
65 ans et plus	22	24
Niveau de scolarité ^α		Recensement de 2016
Diplôme d'études secondaires ou moins	17	45
École de métiers, études collégiales ou postsecondaires (sans diplôme)	35	32
Diplôme universitaire	47	23

* Les données ne sont pas pondérées.

** Les données excluent les personnes qui se sont identifiées à une catégorie de genre autre que les hommes ou les femmes (< 1 %)

^α Les catégories réelles du recensement diffèrent de celles utilisées dans le cadre de ce sondage et ont été recalculées pour correspondre à ce dernier.

Les données de Statistique Canada en ce qui a trait au niveau de scolarité représentent les Canadiens et Canadiennes âgés de 15 ans et plus; elles comprennent donc un plus grand nombre de personnes toujours aux études.

Annexe B – Questionnaire du sondage

Environics Research Group

October/octobre, 2022

Canadian Heritage / Patrimoine Canada

Attitudes towards official languages / Attitudes envers les langues officielles

Questionnaire

INTRODUCTION

Welcome and thank you for your interest in our questionnaire / Bienvenue et merci de l'intérêt que vous portez à ce questionnaire.

Please select your preferred language for completing the survey / SVP choisissez votre langue préférée pour remplir le sondage.

01- English / Anglais

02- Français / French

Welcome to this survey being conducted by Environics Research, an independent research company, on behalf of the Government of Canada, on the subject of Canada's two official languages, English and French. The survey will take about 10 minutes of your time.

Note: If you genuinely have no opinion about a question or cannot answer it, please click through to the next question. There are only a few key questions where your answer will be required in order to move forward.

Please be assured that we are not selling or soliciting anything. The survey is voluntary, and your responses will be kept entirely confidential and anonymous and will be administered in accordance with the Privacy Act.

This study has been registered with the Canadian Research Insights Council's Research Verification Service so that you may validate its authenticity. If you would like to enquire about the details of this research, you can visit CRIC's website www.canadianresearchinsightscouncil.ca. If you choose to verify the authenticity of this research, you can reference project code **20221004-EN542**.

Thank you in advance for your participation.

Bienvenue à ce sondage mené par Environics Research, une société de recherche indépendante, pour le compte du gouvernement du Canada concernant les langues officielles, le français et l'anglais, au Canada. Ce sondage prendra environ 10 minutes de votre temps.

Note : Si vous n'avez vraiment aucune opinion au sujet d'une question ou si vous ne pouvez y répondre, veuillez cliquer pour passer à la prochaine question. Seules certaines questions clés exigent une réponse pour la poursuite du sondage.

Sachez que nous ne faisons pas de vente ni de sollicitation pour quoi que ce soit. Votre participation se fait sur une base volontaire. Vos réponses demeureront entièrement confidentielles et anonymes, et elles seront traitées conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Ce sondage est enregistré auprès du Service de vérification des recherches du Conseil de recherche et d'intelligence marketing canadien (CRIC), afin de vous permettre d'en vérifier la légitimité. Si vous souhaitez connaître les détails de cette recherche, veuillez vous rendre sur le site Web du CRIC, à l'adresse www.canadianresearchinsightscouncil.ca. Pour en vérifier la légitimité, veuillez entrer le code du projet, **20221004-EN542**.

Merci à l'avance de votre participation.

C *In which province or territory do you live?*

Select one only.

DROP DOWN LIST

Newfoundland and Labrador	1
Prince Edward Island	2
Nova Scotia	3
New Brunswick	4
Quebec	5
Ontario	6
Manitoba	7
Saskatchewan	8
Alberta	9
British Columbia	10
Yukon	11
Northwest Territories	12
Nunavut	13

Dans quelle province ou quel territoire résidez-vous actuellement?

LISTE DÉROULANTE : Veuillez sélectionner une seule réponse.

Terre-Neuve-et-Labrador	1
Île-du-Prince-Édouard	2
Nouvelle-Écosse	3
Nouveau-Brunswick	4
Québec	5
Ontario	6
Manitoba	7
Saskatchewan	8
Alberta	9
Colombie-Britannique	10
Yukon	11
Territoires du Nord-Ouest	12
Nunavut	13

D. *In what year were you born?*

RECORD YEAR – TERMINATE IF UNDER 18 (MIN VALUE 1900, MAX VALUE 2004]

D2 IF RESPONDENT DECLINES TO PROVIDE A PRECISE BIRTH YEAR: Would you be willing to indicate in which of the following age categories you belong?

PHONE: READ UNTIL CATEGORY REACHED

ONLINE – DROP DOWN LIST

Select one only.

01 – 18 to 24

02 – 25 to 34

03 – 35 to 44

04 – 45 to 54

05 – 55 to 64

06 – 65 and over

99 – Prefer not to say

En quelle année êtes-vous né(e)?

INSCRIRE L'ANNÉE – TERMINER SI MOINS DE 18 ANS [VALEUR MINIMALE : 1900, VALEUR MAXIMALE : 2004]

D2 SI LE RÉPONDANT REFUSE DE DONNER SON ANNÉE DE NAISSANCE EXACTE : Pourriez-vous nous indiquer auquel des groupes d'âge suivants vous appartenez?

SONDAGE PAR TÉLÉPHONE : LIRE JUSQU'À LA CATÉGORIE APPROPRIÉE

SONDAGE EN LIGNE – LISTE DÉROULANTE

Veillez sélectionner une seule réponse.

00 – Moins de 18 - **TERMINER SI MOINS DE 18 ANS**

01 – 18 à 24 ans

02 – 25 à 34 ans

03 – 35 à 44 ans

04 – 45 à 54 ans

05 – 55 à 64 ans

06 – 65 et plus

99 – Je préfère ne pas répondre

E How do you identify your gender?

SHOW ONLINE: Gender refers to current gender which may be different from sex assigned at birth and may be different from what is indicated on legal documents.

01 – Man

02 – Woman

98 – Other

99 – Prefer not to say [SINGLE MENTION]

À quel genre vous identifiez-vous?

AFFICHER EN LIGNE : Par « genre », nous entendons votre genre actuel, lequel peut différer du sexe qui vous a été assigné à la naissance et qui est inscrit sur les documents juridiques vous concernant.

01 – Homme

02 – Femme

98 – Autre

99 – Je préfère ne pas répondre [RÉPONSE UNIQUE]

Main survey / Questionnaire principal

Language/Langue

The first series of questions aim at defining your linguistic profile and inform us about your ability to speak and understand the country's official languages: English and French.

La première série de questions vise à établir votre profil linguistique et mieux connaître vos habiletés à vous exprimer et à comprendre les deux langues officielles du pays, soit l'anglais et le français.

ASK ALL/ POSER À TOUS

1. What is your mother tongue, that is the first language that you learned at home in childhood and still understand?

01 – English

02 – French

03 – Another language

Quelle est votre langue maternelle, c'est-à-dire la première langue que vous avez apprise en premier lieu à la maison dans votre enfance et que vous comprenez encore?

02 – Français

01 – Anglais

03 – Une autre langue

2. Even though you may speak other languages, which of the two *official* languages (English or French), do you consider your *first* official language or your *main* official language? The remainder of the questionnaire will be based on your answer to this question, so please take the time to answer carefully.

01 – English

02 – French

Peu importe les autres langues que vous parlez, laquelle des deux langues *officielles*, soit le français ou l'anglais, considérez-vous être votre *première* langue officielle ou votre *principale* langue officielle? Le reste du questionnaire se base sur votre réponse à cette question. Nous vous prions donc de prendre le temps de réfléchir à votre réponse.

02 – Français

01 – Anglais

Speaking and understanding / Parler et comprendre

3. **ASK IF Q2=ENGLISH** With regards to your ability to understand English, would you say that you...

01 – Don't understand English at all

02 – Have a limited knowledge of English, enough to understand simple expressions in day-to-day situations (ex. Greetings, understanding the weather)

03 – Have a basic knowledge of English, enough to understand the information in routine situations (ex. Understand a clerk at a store, a server in a restaurant)

04 – Have an intermediate knowledge of English, enough to understand moderately complex situations (ex. Listening to your friends talk about familiar topics, watch popular tv shows, quiz)

05 – Have an advanced knowledge of English, enough to understand complex situations (ex. At the hospital with a doctor, with your children's teacher, at the bank)

POSER SI Q2=FRANÇAIS Au niveau de votre habileté à comprendre l'anglais, diriez-vous que vous...

01 – Ne comprenez pas du tout l'anglais

02 – Avez une connaissance limitée de l'anglais, assez pour comprendre des expressions simples associées à des situations de la vie quotidienne (ex. formules de politesse, comprendre la météo)

03 – Avez une connaissance de base de l'anglais, assez pour comprendre une bonne partie de l'information dans des situations courantes (ex. comprendre un commis dans un magasin, un serveur au restaurant)

04 – Avez une connaissance intermédiaire de l'anglais, assez pour comprendre des situations moyennement complexes (ex. suivre des conversations avec des amis sur des sujets familiers, regarder des émissions de télé, quiz)

05 – Avez une connaissance avancée de l'anglais, assez pour comprendre des situations complexes (ex. à l'hôpital avec un médecin, avec l'enseignant de votre enfant, à la banque)

4. **ASK IF Q2=ENGLISH** With regards to your ability to **understand** French, would you say that you...

01 – Don't understand French at all

02 – Have a limited knowledge of French, enough to understand simple expressions in day-to-day situations (ex. Greetings, understanding the weather)

03 – Have a basic knowledge of French, enough to understand the information in routine situations (ex. Understand a clerk at a store, a server in a restaurant)

04 – Have an intermediate knowledge of French, enough to understand moderately complex situations (ex. Listening to your friends talk about familiar topics, watch popular tv shows, quiz)

05 – Have an advanced knowledge of French, enough to understand complex situations (ex. At the hospital with a doctor, with your children's teacher, at the bank)

POSER SI Q2=ANGLAIS Au niveau de votre habileté à **comprendre** le français, diriez-vous que vous...

01 – Ne comprenez pas du tout le français

02 – Avez une connaissance limitée du français, assez pour comprendre des expressions simples associées à des situations de la vie quotidienne (ex. formules de politesse, comprendre la météo)

03 – Avez une connaissance de base du français, assez pour comprendre une bonne partie de l'information dans des situations courantes (ex. comprendre un commis dans un magasin, un serveur au restaurant)

04 – Avez une connaissance intermédiaire du français, assez pour comprendre des situations moyennement complexes (ex. suivre des conversations avec des amis sur des sujets familiers, regarder des émissions de télé, quiz)

05 – Avez une connaissance avancée du français, assez pour comprendre des situations complexes (ex. à l'hôpital avec un médecin, avec l'enseignant de votre enfant, à la banque)

5. **ASK IF Q2=FRENCH** With regards to your ability to **speak** English, would you say that you...

01 – Don't speak English at all

02 – Have a limited knowledge of English, enough to use simple expressions in day-to-day situations (ex. Greetings, understanding the weather)

03 – Have a basic knowledge of English, enough to communicate your ideas in routine situations (ex. Asking for information directions when traveling, interacting with a clerk in a store)

04 – Have an intermediate knowledge of English, enough to communicate your ideas in moderately complex situations (ex. Having conversations with your friends about familiar topics, work colleagues, sports or leisure activities)

05 – Have an advanced knowledge of English, enough to communicate your ideas in complex situations (ex. At the hospital with a doctor, with your children's teacher, at the bank)

POSER SI Q2= FRANÇAIS Au niveau de votre habileté à parler l'anglais, diriez-vous que vous...

01 – Ne parlez pas du tout l'anglais

02 – Avez une connaissance limitée de l'anglais, assez pour utiliser des expressions simples associées à des situations de la vie quotidienne (ex. formules de politesse, décrire la météo)

03 – Avez une connaissance de base de l'anglais, assez pour exprimer vos idées dans des situations courantes (ex. demander des indications en voyage, interagir avec un commis dans un magasin)

04 – Avez une connaissance intermédiaire de l'anglais, assez pour exprimer vos idées dans des situations moyennement complexes (ex. discuter avec vos amis de sujets familiers, collègues du travail, dans des situations sportives ou de loisirs)

05 – Avez une connaissance avancée de l'anglais, assez pour exprimer vos idées dans des situations complexes (ex. à l'hôpital avec un médecin, avec l'enseignant de votre enfant, à la banque)

6. **ASK IF Q2=ENGLISH** With regards to your ability to speak French, would you say that you...

01 – Don't speak French at all

02 – Have a limited knowledge of French, enough to use simple expressions in day-to-day situations (ex. Greetings, understanding the weather)

03 – Have a basic knowledge of French, enough to communicate your ideas in routine situations (ex. Asking for information directions when traveling, interacting with a clerk in a store)

04 – Have an intermediate knowledge of French, enough to communicate your ideas in moderately complex situations (ex. Having conversations with your friends about familiar topics, work colleagues, sports or leisure activities)

05 – Have an advanced knowledge of French, enough to communicate your ideas in complex situations (ex. At the hospital with a doctor, with your children's teacher, at the bank)

POSER SI Q2=ANGLAIS Au niveau de votre habileté à parler le français, diriez-vous que vous...

01 – Ne parlez pas du tout le français

02 – Avez une connaissance limitée du français, assez pour utiliser des expressions simples associées à des situations de la vie quotidienne (ex. formules de politesse, décrire la météo)

03 – Avez une connaissance de base du français, assez pour exprimer vos idées dans des situations courantes (ex. demander des indications en voyage, interagir avec un commis dans un magasin)

04 – Avez une connaissance intermédiaire du français, assez pour exprimer vos idées dans des situations moyennement complexes (ex. discuter avec vos amis de sujets familiers, collègues du travail, dans des situations sportives ou de loisirs)

05 – Avez une connaissance avancée du français, assez pour exprimer vos idées dans des situations complexes (ex. à l'hôpital avec un médecin, avec l'enseignant de votre enfant, à la banque)

Opinions about official languages / opinions sur les langues officielles

BATTERY / BATTERIE A (QUESTIONS 7-23):

ASK ALL UNLESS OTHERWISE INDICATED/ POSER À TOUS SAUF INDICATION CONTRAIRE

For the next series of questions, please use a scale of 0 to 10 where 0 means you 'totally disagree' and 10 means you 'totally agree' with the statement. To what extent do you agree with the following statements?

Pour la prochaine série de questions, veuillez utiliser une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que vous êtes entièrement en désaccord et 10 signifie que vous êtes entièrement d'accord avec l'énoncé. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec l'énoncé suivant :

RANDOMIZE Q7-23/ RÉPARTIR ALÉATOIREMENT L'ORDRE Q7-23

Totally disagree 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Totally agree 10
------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------------------------

Entièrement en désaccord 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Entièrement d'accord 10
--------------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------------------------------

7. The fact that there are two official languages (English/French) in Canada is, for you, an important part of what it means to be a Canadian.

Le fait qu'il y ait deux langues officielles (anglais/français) au Canada est une part importante de ce que signifie pour vous être Canadien.

8. In Canada, knowing English and French improves the chances of finding a job.

Au Canada, si on a une connaissance du français et de l'anglais, on a de meilleures chances de trouver un emploi.

9. All high school graduates should have a working knowledge of English and French.

Tous les gens qui obtiennent leur diplôme d'études secondaires devraient avoir une connaissance pratique de l'anglais et du français.

10. The Government of Canada is effective in protecting both of Canada's official languages.

Le gouvernement du Canada est efficace en vue de protéger les deux langues officielles du Canada.

11. The Government of Canada's official languages policy supports national unity.

La politique sur les langues officielles du gouvernement du Canada renforce l'unité nationale.

12. The future of French in Canada is threatened.

L'avenir du français au Canada est menacé.

13. The future of French in Quebec is threatened.

L'avenir du français au Québec est menacé.

14. Linguistic duality in Canada is, for you, a source of cultural enrichment.

Les deux langues officielles du Canada sont pour vous une source d'enrichissement culturel.

15. The Government of Canada should continue to invest in exchange programs as a way to encourage understanding between the country's Anglophones and Francophones.

Le gouvernement du Canada devrait continuer d'investir dans des programmes d'échange comme moyen d'encourager la compréhension entre les francophones et les anglophones au pays.

16. In Canada, relationships between Francophones and Anglophones are more positive today than they were 10 years ago.

Au Canada, les relations entre les francophones et les anglophones sont plus positives aujourd'hui qu'elles ne l'étaient il y a 10 ans.

17. **ASK IF Q2= FRENCH** Francophones from diverse backgrounds, including ethnic, religious, racial and LGBTQ2+ diversity, make a positive contribution to your language community.

POSER SI Q2= FRANÇAIS Les francophones issues de la diversité, y compris la diversité ethnique, religieuse, raciale et les personnes LGBTQ2+, ont un apport positif dans votre collectivité linguistique.

18. **ASK IF Q2= ENGLISH** Anglophones from diverse backgrounds, including ethnic, religious, racial and LGBTQ2+ diversity, make a positive contribution to your language community.

POSER SI Q2= ANGLAIS Les anglophones issues de la diversité, y compris la diversité ethnique, religieuse, raciale et les personnes LGBTQ2+, ont un apport positif dans votre collectivité linguistique.

19. You would be (or would have been) interested in participating in school-based language exchanges to interact with young people from the other official language communities.

Vous seriez (ou auriez été) intéressé(e) à participer à des échanges linguistiques en milieu scolaire afin d'avoir des contacts avec des jeunes des collectivités de l'autre langue officielle.

20. Learning both official languages contributes to better understanding among Canadians.

Le fait d'apprendre les deux langues officielles contribue à une meilleure compréhension entre Canadiens.

21. The appointment of bilingual individuals to key positions in the federal government helps to ensure the proper functioning of the country.

La nomination de personnes bilingues dans des postes clés du gouvernement fédéral permet d'assurer le bon fonctionnement du pays.

22. Canada must have bilingual organizations or individuals to foster harmonious relations between English and French speakers.

Le Canada doit compter sur des organisations ou des individus bilingues pour favoriser les relations harmonieuses entre les francophones et les anglophones.

23. Language rights are as important as any other right guaranteed by the Constitution of Canada.

Les droits linguistiques sont aussi importants que tout autre droit garanti par la Constitution du Canada.

BATTERY / BATTERIE B (QUESTIONS 24-30):

ASK ALL UNLESS OTHERWISE INDICATED/ POSER À TOUS SAUF INDICATION CONTRAIRE

For the next series of questions, we'll ask you to use a scale of 0 to 10, where 0 means 'not at all important' and 10 means 'extremely important'. What level of importance do you give to the following:

Pour la prochaine série de questions, veuillez utiliser une échelle de 0 à 10, où 0 signifie pas du tout important et 10 signifie extrêmement important. Quel niveau d'importance accordez-vous aux suivants :

RANDOMIZE Q24-30/ RÉPARTIR ALÉATOIREMENT L'ORDRE Q24-30

Not at all important 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Extremely important 10
-----------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------------------------------

Pas du tout important 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Extrêmement important 10
------------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-------------------------------------

24. That Canadians have access to services offered by the federal government in the official language of their choice (English or French).

Que les Canadiens aient accès aux services offerts par le gouvernement fédéral dans la langue officielle de leur choix (anglais ou français).

25. **ASK IF Q2=FRENCH** For your child, or the children in your community, to have the opportunity to learn English as a second language in your region?

POSER SI Q2= FRANÇAIS Que vos enfants, ou les enfants de votre collectivité, aient la possibilité d'apprendre l'anglais comme langue seconde dans votre région.

26. **ASK IF Q2=ENGLISH** For your child, or the children in your community, to have the opportunity to learn French as a second language in your region?

POSER SI Q2= ANGLAIS Que vos enfants, ou les enfants de votre collectivité, aient la possibilité d'apprendre le français comme langue seconde dans votre région.

27. **ASK OUTSIDE OF QUEBEC ONLY AND IF Q2=ENGLISH** If you were living in Québec, how important would it be for you to have access to federal government services in English?

POSER À L'EXTÉRIEUR DU QUEBEC SEULEMENT ET Q2=ANGLAIS Si vous habitez au Québec, dans quelle mesure serait-ce important pour vous d'avoir accès à des services du gouvernement fédéral en anglais?

28. **ASK IF QUEBEC ONLY AND IF Q2=FRENCH** If you were living outside Québec, how important would it be for you to have access to federal government services in French?

POSER UNIQUEMENT AU QUEBEC ET SI Q2= FRANÇAIS Si vous habitez hors Québec, dans quelle mesure serait-ce important pour vous d'avoir accès à des services du gouvernement fédéral en français?

29. **ASK OUTSIDE OF QUEBEC ONLY AND IF Q2=ENGLISH** If you were living in Québec, how important would it be for you that your children or the children in your community have access to an English school system?

POSER À L'EXTÉRIEUR DU QUEBEC SEULEMENT ET Q2=ANGLAIS Si vous habitez au Québec, dans quelle mesure serait-ce important pour vous que vos enfants ou les enfants de votre collectivité aient accès à un système scolaire anglais?

30. **ASK IF QUEBEC ONLY AND IF Q2=FRENCH** If you were living outside Québec, how important would it be for you that your children or the children in your community have access to a French school system?

POSER UNIQUEMENT AU QUEBEC ET SI Q2= FRANÇAIS Si vous habitez hors Québec, dans quelle mesure serait-ce important pour vous que vos enfants ou les enfants de votre collectivité aient accès à un système scolaire français?

Cultural products / Produits culturels

For the next question, we'll ask you to use a scale of 0 to 10, where 0 means you are "not at all interested" and 10 means you are "extremely interested." What level of interest do you have in the following?

Pour la prochaine question, veuillez utiliser une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que vous n'êtes " pas du tout intéressé(e) " et 10 signifie que vous êtes « extrêmement intéressé(e). » Quel degré d'intérêt avez-vous dans les propositions suivantes :

Not at all interested 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Extremely interested 10
-----------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----------------------------------

Pas du tout intéressé(e) 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Extrêmement intéressé(e) 10
--------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---------------------------------------

31. **ASK IF Q2= FRENCH** In cultural products (books, music, films, television) in English?

POSER SI Q2= FRANÇAIS Consommer des produits culturels (ex. spectacles, musique, livres, films, télévision) en anglais.

32. **ASK IF Q2= ENGLISH** In cultural products (books, music, films, television) in French?

POSER SI Q2= ANGLAIS Consommer des produits culturels (ex. spectacles, musique, livres, films, télévision) en français.

Cultural activities and contact / Activités culturelles et contact

33. **ASK IF Q2= FRENCH** Among the artistic and cultural events (shows, festivals, exhibitions, etc.) you have attended over the past 12 months, how many were presented in English?

01 – None of them

02 – Some of them

03 – Most of them

04 – All of them

99 – Don't know

POSER SI Q2= FRANÇAIS Parmi les événements artistiques et culturels (spectacles, festivals, expositions, etc.) auxquels vous avez assisté au cours des 12 derniers mois, combien étaient présentés en anglais?

01 – Aucun d'eux

02 – Quelques-uns d'entre eux

03 – La plupart d'entre eux

04 – Chacun d'eux

99 – Ne sais pas

34. **ASK IF Q2=ENGLISH** Among the artistic and cultural events (shows, festivals, exhibitions, etc.) you have attended over the past 12 months, how many were presented in French?

01 – None of them
02 – Some of them
03 – Most of them
04 – All of them
99 – Don't know

POSER SI Q2= ANGLAIS Parmi les événements artistiques et culturels (spectacles, festivals, expositions, etc.) auxquels vous avez assisté au cours des 12 derniers mois, combien étaient présentés en français?

01 – Aucun d'eux
02 – Quelques-uns d'entre eux
03 – La plupart d'entre eux
04 – Chacun d'eux
99 – Ne sais pas

35. **ASK IF Q2=ENGLISH** Thinking about your personal contact with Francophones like friends, neighbours, relatives or co-workers, how many francophones would you say that you are regularly in contact with?

01 – None
02 – One
03 – Two
04 – More than two
99 – Don't know

POSER SI Q2= ANGLAIS En vous référant à vos contacts personnels avec les francophones, par exemple amis, voisins, parents ou collègues de travail, avec combien d'entre eux diriez-vous que vous avez des contacts réguliers?

01 – Aucun
02 – Un
03 – Deux
04 – Plus de deux
99 – Ne sais pas

36. **ASK IF Q2=FRENCH** Thinking about your personal contact with Anglophones like friends, neighbours, relatives or co-workers, how many anglophones would you say that you are regularly in contact with?

01 – None
02 – One
03 – Two
04 – More than two
99 – Don't know

POSER SI Q2= FRANÇAIS En vous référant à vos contacts personnels avec les anglophones, par exemple amis, voisins, parents ou collègues de travail, avec combien d'entre eux diriez-vous que vous avez des contacts réguliers?

01 – Aucun
02 – Un
03 – Deux
04 – Plus de deux
99 – Ne sais pas

Opportunities and resources / Opportunités et ressources

37. **IF Q2=FRENCH AND Q3=01 DON'T UNDERSTAND ENGLISH AT ALL AND Q5=01 DON'T SPEAK ENGLISH AT ALL**

If you could learn a language other than French, in your opinion, what language would be most important for you to learn?

Select all that apply

01 – English
02 – Spanish
03 – Mandarin Chinese
04 – German
05 – Italian
06 – An Indigenous language
07 – Punjabi
08 – Arabic
09 – Tagalog
98 – Another language
99 – Don't know **[SINGLE MENTION]**

POSER SI Q2= FRANÇAIS ET Q3=01 NE COMPRENEZ PAS DU TOUT L'ANGLAIS ET Q5=01 NE PARLEZ PAS DU TOUT L'ANGLAIS

Si vous pouviez apprendre une autre langue que le français quelle serait, pour vous, la langue la plus importante à apprendre ?

Veillez sélectionner toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 – L'anglais
- 02 – L'espagnol
- 03 – Le chinois mandarin
- 04 – L'allemand
- 05 – L'italien
- 06 – Une langue autochtone
- 07 – Le penjâbi
- 08 – L'arabe
- 09 – Le tagalog
- 98 – Un autre langue
- 99 – Ne sais pas [**RÉPONSE UNIQUE**]

38. **IF Q2=ENGLISH AND Q4=01 DON'T UNDERSTAND FRENCH AT ALL AND Q6=01 DON'T SPEAK FRENCH AT ALL** If you could learn a language other than English, in your opinion, what language would be most important for you to learn?

Select all that apply

- 01 – French
- 02 – Spanish
- 03 – Mandarin Chinese
- 04 – German
- 05 – Italian
- 06 – An Indigenous language
- 07 – Punjabi
- 08 – Arabic
- 09 – Tagalog
- 98 – Another language
- 99 – Don't know [**SINGLE MENTION**]

POSER SI Q2=ANGLAIS AND Q4=01 NE COMPRENEZ PAS DU TOUT LE FRANÇAIS ET Q6= NE PARLEZ PAS DU TOUT LE FRANÇAIS Si vous pouviez apprendre une autre langue que l'anglais quelle serait, pour vous, la langue la plus importante à apprendre ?

Veillez sélectionner toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 – Le français
- 02 – L'espagnol
- 03 – Le chinois mandarin
- 04 – L'allemand
- 05 – L'italien
- 06 – Une langue autochtone
- 07 – Le penjâbi
- 08 – L'arabe
- 09 – Le tagalog
- 98 – Un autre langue
- 99 – Ne sais pas [RÉPONSE UNIQUE]

ASK ALL/ POSER À TOUS

39. In your opinion, what is the greatest advantage of having a working knowledge of both of Canada's official languages?

Select one only

RANDOMIZE 01-05

- 01 – Travelling
- 02 – Getting a job
- 03 – Personal enrichment
- 04 – Makes it easier to communicate with others
- 05 – Helps understanding other cultures better
- 06 – Other **PLEASE SPECIFY** _____
- 07 – None/no advantage [SINGLE MENTION, EXCLUSIVE]
- 99 – Don't know [SINGLE MENTION, EXCLUSIVE]

Selon vous, quel est le plus grand avantage que procure la connaissance pratique des deux langues officielles au Canada?

Veillez sélectionner une seule réponse.

RÉPARTIR ALÉATOIREMENT L'ORDRE 01-05

01 – Voyager

02 – Obtenir un emploi

03 – Enrichissement personnel

04 – Communiquer plus facilement avec les autres

05 – Comprendre d'autres cultures

06 – Autre **PRÉCISEZ** _____

07 – Aucun avantage

99 – Ne sais pas

40. In your opinion, what is the biggest obstacle preventing Canadians from acquiring a practical knowledge of both official languages?

Select one only

RANDOMIZE 01-05

01 – Lack of opportunity to practice

02 – Limited access to learning in my/their region

03 – Language instruction received was poor quality

04 – Lack of personal interest in learning the other language

05 – Not necessary to learn the other language to be able to function in my/their part of Canada

06 – Other **PLEASE SPECIFY** _____

07 – None [SINGLE MENTION]

99 – Don't know [SINGLE MENTION]

Quel est selon vous, le plus grand obstacle empêchant les Canadiens d'acquérir une connaissance pratique des deux langues officielles?

Veillez sélectionner une seule réponse.

RÉPARTIR ALÉATOIREMENT L'ORDRE 01-05

01 – Manque d'occasion de pratiquer

02 – Accès limité à l'apprentissage dans ma/leurs région

03 – Enseignement linguistique reçu était de mauvaise qualité

04 – Manque d'intérêt personnel pour l'apprentissage de l'autre langue

05 – Pas nécessaire d'apprendre l'autre langue pour fonctionner dans ma/leurs région du Canada

06 – Autre **PRÉCISEZ** _____

07 – Aucun

99 – Ne sais pas

41. **ASK IF Q2=FRENCH** In your view, outside of school, what activities could most facilitate the learning of English in your region?

Select all that apply

RANDOMIZE 01-08

01 – Work environment

02 – Online activities (surfing, chatting, games, etc.)

03 – Sports

04 – Discussions and language exchanges

05 – Volunteering

06 – Television

07 – Film (cinema)

08 – Attending music concerts

09 – Other **PLEASE SPECIFY** _____

99 – Don't know **[SINGLE MENTION]**

POSER SI Q2= FRANÇAIS Quelles sont les activités à l'extérieur de l'école qui faciliteraient le plus, selon vous, l'apprentissage de l'anglais dans votre région?

Veillez sélectionner toutes les réponses qui s'appliquent.

RÉPARTIR ALÉATOIREMENT L'ORDRE 01-08

- 01 – Milieu de travail
- 02 – Activités sur le web (navigation, clavardage, jeux...)
- 03 – Activités sportives
- 04 – Échanges et séjours linguistiques
- 05 – Bénévolat
- 06 – Télévision
- 07 – Films (cinéma)
- 08 – Assister à des concerts de musique
- 09 – Autre **PRÉCISEZ** _____
- 99 – Ne sais pas [**RÉPONSE UNIQUE**]

42. **ASK IF Q2=ENGLISH** In your view, outside of school, what activities could most facilitate the learning of French in your region?

Select all that apply

RANDOMIZE 01-08

- 01 – Work environment
- 02 – Online activities (surfing, chatting, games, etc.)
- 03 – Sports
- 04 – Discussions and language exchanges
- 05 – Volunteering
- 06 – Television
- 07 – Film (cinema)
- 08 – Attending music concerts
- 09 – Other **PLEASE SPECIFY** _____
- 99 – Don't know [**SINGLE MENTION**]

POSER SI Q2= ANGLAIS Quelles sont les activités à l'extérieur de l'école qui faciliteraient le plus, selon vous, l'apprentissage du français dans votre région?

Veillez sélectionner toutes les réponses qui s'appliquent.

RÉPARTIR ALÉATOIREMENT L'ORDRE 01-08

01 – Milieu de travail

02 – Activités sur le web (navigation, clavardage, jeux...)

03 – Activités sportives

04 – Échanges et séjours linguistiques

05 – Bénévolat

06 – Télévision

07 – Films (cinéma)

08 – Assister à des concerts de musique

09 – Autre **PRÉCISEZ** _____

99 – Ne sais pas [**RÉPONSE UNIQUE**]

43. **ASK IF Q2=FRENCH AND PROVINCE=QUEBEC** Using a scale of 0 to 10, where 0 means absolutely no access and 10 means full access, how would you rate your child's access, or that of children in your community, to learning English as a second language in your region?

Absolutely no access 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Full access 10
---------------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-------------------------------

POSER SI Q2= FRANÇAIS ET PROVINCE=QUEBEC À l'aide d'une échelle de 0 à 10, où 0 signifie absolument aucun accès et 10 signifie un plein accès, comment évalueriez-vous l'accessibilité, pour votre enfant ou les enfants de votre collectivité, à l'apprentissage de l'anglais comme langue seconde dans votre région?

Absolument aucun accès 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Plein accès 10
---	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-------------------------------

44. **ASK IF Q2=ENGLISH AND PROVINCE=OUTSIDE QUEBEC** Using a scale of 0 to 10, where 0 means absolutely no access and 10 means full access, how would you rate your child's access, or that of children in your community, to learning French as a second language in your region?

Absolutely no access 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Full access 10
---------------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-------------------------------

POSER SI Q2= ANGLAIS ET PROVINCE=À L'EXTÉRIEUR DU QUEBEC À l'aide d'une échelle de 0 à 10, où 0 signifie absolument aucun accès et 10 signifie un plein accès, comment évalueriez-vous l'accessibilité, pour votre enfant ou les enfants de votre collectivité, à l'apprentissage du français comme langue seconde dans votre région?

Absolument aucun accès 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Plein accès 10
---	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-------------------------------

45. **ASK IF Q2=FRENCH** Using a scale of 0 to 10, where 0 means not at all interested and 10 means extremely interested, indicate the extent to which you would be interested in using an online learning tool to learn or improve your fluency in English?

Not at all interested 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Extremely interested 10
-----------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------------------------------

POSER SI Q2= FRANÇAIS À l'aide d'une échelle de 0 à 10, où 0 signifie pas du tout intéressé(e) et 10 signifie extrêmement intéressé(e), veuillez indiquer dans quelle mesure vous seriez intéressé(e) à utiliser un outil d'apprentissage en ligne afin d'acquérir ou d'améliorer vos connaissances de l'anglais?

Pas du tout intéressé(e) 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Extrêmement intéressé(e) 10
--------------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	---------------------------------------

46. **ASK IF Q2=ENGLISH** Using a scale of 0 to 10, where 0 means not at all interested and 10 means extremely interested, indicate the extent to which you would be interested in using an online learning tool to learn or improve your fluency in French?

Not at all interested 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Extremely interested 10
-----------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------------------------------

POSER SI Q2= ANGLAIS À l'aide d'une échelle de 0 à 10, où 0 signifie pas du tout intéressé(e) et 10 signifie extrêmement intéressé(e), veuillez indiquer dans quelle mesure vous seriez intéressé(e) à utiliser un outil d'apprentissage en ligne afin d'acquérir ou d'améliorer vos connaissances du français?

Pas du tout intéressé(e) 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Extrêmement intéressé(e) 10
--------------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	---------------------------------------

Respondent demographics / Caractéristiques démographiques

We have a few last questions about you to help us analyze the results of this survey...

Pour terminer, nous aimerions vous poser quelques questions sur vous-même, qui nous aideront à analyser les résultats de ce sondage...

F. *Which of the following best describes where you live?*

Select one only

- 01 - A major urban centre
- 02 - A suburb
- 03 - A medium sized town
- 04 - A small town
- 05 - A rural area (less than 200 km from a major urban centre)
- 06 - A remote area (more than 200 km from a major urban centre)

Parmi les choix suivants, lequel décrit le mieux l'endroit où vous vivez?

Veillez sélectionner une seule réponse.

- 01 – Un grand centre urbain
- 02 – Une banlieue
- 03 – Une ville de taille moyenne
- 04 – Une petite ville
- 05 – Une région rurale (située à moins de 200 km d'un grand centre urbain)
- 06 – Une région éloignée (située à plus de 200 km d'un grand centre urbain)

G *What is the highest level of formal education that you have completed?*

- 01 – Less than a high school diploma or equivalent
- 02 – High school diploma or equivalent
- 03 – Registered Apprenticeship or other trades certificate or diploma
- 04 – College, CEGEP or other non-university certificate or diploma
- 05 – University certificate or diploma below bachelor's level
- 06 – Bachelor's degree
- 07 – Post graduate degree above the bachelor's level
- 99 – Prefer not to answer

Quel est le plus haut niveau de scolarité que vous avez terminé?

- 01 – Moins qu'un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- 02 – Diplôme d'études secondaires ou équivalent
- 03 – Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers
- 04 – Certificat ou diplôme d'un collège, d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire
- 05 – Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat
- 06 – Baccalauréat
- 07 – Diplôme universitaire supérieur au baccalauréat
- 99 – Je préfère ne pas répondre

H Which of the following categories best describes your current employment status?

- 01 – Working full-time, that is, 35 or more hours per week
- 02 – Working part-time, that is, less than 35 hours per week
- 03 – Self-employed
- 04 – Unemployed, but looking for work
- 05 – A student attending school full-time
- 06 – Retired
- 07 – Not in the workforce (full-time homemaker, unemployed, or not looking for work)
- 98 – Other
- 99 – Prefer not to answer

Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux votre situation d'emploi actuelle?

- 01 – Employé(e) à temps plein (35 heures par semaine ou plus)
- 02 – Employé(e) à temps partiel (moins de 35 heures par semaine)
- 03 – Travailleur/travailleuse autonome
- 04 – Sans emploi, mais à la recherche d'un emploi
- 05 – Étudiant(e) à temps plein
- 06 – Retraité(e)
- 07 – Hors du marché du travail [Au foyer à plein temps, sans emploi, ne cherchant pas d'emploi]
- 98 – Autre
- 99 – Je préfère ne pas répondre

I. *Were you born in Canada or in another country?*

01 – In Canada

02 – Another country

Êtes-vous né(e) au Canada ou dans un autre pays?

01 – Au Canada

02 – Dans un autre pays

J. *Which of the following best describes your total household income last year, before taxes, from all sources for all household members?*

01 - Under \$20,000

02 - \$20,000 to just under \$40,000

03 - \$40,000 to just under \$60,000

04 - \$60,000 to just under \$80,000

05 - \$80,000 to just under \$100,000

06 - \$100,000 to just under \$150,000

07 - \$150,000 and above

99 – Prefer not to answer

Dans quelle échelle salariale se trouve votre revenu familial total, c'est-à-dire le total des revenus avant impôts de toutes les personnes habitant avec vous?

01 - Moins de 20 000 \$

02 - 20 000 \$ à un peu moins de 40 000 \$

03 - 40 000 \$ à un peu moins de 60 000 \$

04 - 60 000 \$ à un peu moins de 80 000 \$

05 - 80 000 \$ à un peu moins de 100 000 \$

06 - 100 000 \$ à un peu moins de 150 000 \$

07 - 150 000 \$ et plus

99 – Je préfère ne pas répondre

K. *What is your six-digit postal code?*

Veillez indiquer les six caractères de votre code postal.

IF K SKIPPED (ALLOW SKIP) ASK L

L. *Could you please give the first three places of your postal code?*

___ (ALLOW SKIP)

SI K = SAUTÉE (PERMETTRE AU RÉPONDANT DE SAUTER CETTE QUESTION), POSER DL

L Pourriez-vous indiquer les trois premiers caractères de votre code postal?

___ [PERMETTRE AU RÉPONDANT DE SAUTER CETTE QUESTION]

This completes the survey. On behalf of Canadian Heritage, thank you for your valuable input. In the coming months, the results of this survey will be available on the Library and Archives Canada website.

Voilà qui met fin au sondage. Au nom de Patrimoine canadien, nous vous remercions de nous avoir fait part de votre opinion. Les résultats de ce sondage seront accessibles sur le site Web de Bibliothèque et Archives Canada au cours des prochains mois.

ENGLISH/FRENCH END PAGE MESSAGES SHOWN TO RESPONDENTS
ANGLAIS/FRANÇAIS DERNIÈRE PAGE – MESSAGE PRÉSENTÉ AUX RÉPONDANTS

[SHOW TO ALL RESPONDENTS WHO DO NOT QUALIFY] We're sorry. You do not meet the qualifications for this survey. We sincerely thank you and appreciate your time, dedication, and continued participation in our online surveys.

[À TOUS LES RÉPONDANTS NON ADMISSIBLES, MONTRER] Nous sommes désolés, mais vous ne répondez pas aux critères de cette étude. Nous vous remercions sincèrement de nous avoir accordé ce temps, et nous vous sommes reconnaissants de votre collaboration et de votre participation soutenue à nos sondages en ligne.

[SHOW TO ALL RESPONDENTS WHO RECEIVE QUOTA FULL] Unfortunately the quota has been reached for your demographic and/or region. We sincerely thank you and appreciate your time, dedication, and continued participation in our online surveys.

[À TOUS LES RÉPONDANTS QUI CORRESPONDENT À UN QUOTA DÉJÀ ATTEINT] Malheureusement, le quota a été atteint pour votre profil démographique/région. Nous vous remercions sincèrement de nous avoir accordé ce temps, et nous vous sommes reconnaissants de votre collaboration et de votre participation soutenue à nos sondages en ligne.